

POGODA
Dziś wietrznie, 30% szans deszczu ze śniegiem. Później częściowe rozjaśnienie, słonecznie, temperatura około 50 stopni, najniższa 30. Północne i północno-wschodnie wiatry z szybkością od 12 do 20 mil na godzinę. Jutro słonecznie i ciepło, temperatura około 55 stopni. Wschód 5:02, zachód 6:37.

KALENDARZYK
Dziś — piątek, dnia 21 kwietnia — Feliksa, Anzelma.
Jutro — sobota, dnia 22 kwietnia — Sotera i Kajusa, Łukasza, Leona.
Pojutrze — niedziela, dnia 23 kwietnia : Wojciecha, Jerzego.

No. 92 Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, Ill., Piątek-Sobota, 21-22 Kwietnia (April 21-22), 1978

Telephone BRunswick 8-8700 30c

SAMOLOT KOREI LĄDOWAŁ W ZSRR

Terroryści Stawiają Ultimatum

GM Na Czele Gigantów Przemysłowych

Nowy York (UPI) — Koncern General Motors znalazł się ponownie na I miejscu listy magazynu "Fortune" 500 największych przedsiębiorstw, na podstawie ich notowanej sprzedaży. Ostatnio pierwszą pozycję GM zajmował 3 lata temu.

Sprzedaż koncernu w minionym roku zamknęła się sumą \$54.9 miliarda. Tuż na drugim miejscu uplasowała się firma naftowa Exxon, która odnotowała sprzedaż w wysokości \$54.1 miliarda w tym samym okresie.

W dalszej kolejności, w pierwszej dziesiątce znalazły się następujące przedsiębiorstwa: Ford Motor Co. — sprzedaż \$37.8 mld., Mobil — \$32.1 mld., Texaco — \$27.9 mld., Standard Oil of California — \$20.9 mld., International Business Machines — \$18.1 mld., Gulf Oil — \$17.8 mld., General Electric — \$17.5 mld., oraz Chrysler — \$16.7 mld.

W sumie, ogólna sprzedaż 500 kompanii wyniosła w '77 r. \$1.1 biliona. "Fortune" dodaje jednak, że dochody netto firm wzrosły tylko o 6.5%, osiągając \$52.6 biliona.

242 firmy posiadały sprzedaż wartości przynajmniej \$1 miliarda każda.

Spadek w Importcie Ropy

Washington (UPI) — Jak podaje Departament Energetyki import ropy naftowej do USA zmalał w pierwszym kwartale br. o 14.3% w zestawieniu z rokiem ubiegłym. Import gotowych materiałów pędnych zmalał jeszcze bardziej a w szczególności oleju do ogrzewania (21.6%).

Rzecznik departamentu komentuje, że spadek ten nie jest przyjmowany z zaskoczeniem, z uwagi na niezwykle surową zimę ub. roku, na którą gospodarka nasza nie była przygotowana; stąd też pierwsze miesiące 1976 r. przyniosły kolosalny wzrost w imporcie ropy naftowej.

W roku bieżącym, lepsze zaplecze rezerw paliwowych, łagodniejsza zima oraz wydobycie 1.2 miliona baryłek ropy na Alasce, przyczyniły się do ograniczenia importu.

Wstępne oszacowania na II kwartał br. wskazują, iż znikoma tendencja importu ropy utrzyma się. W porównaniu jednak z poziomem kosztów tego surowca sprowadzanego z granicy przed 2 lata, tj. przed "zimą stulecia" 1977 r., należy stwierdzić znaczny wzrost importu naftowego.

Ford Motor Co.

Podwyższa Ceny

Detroit (UPI) — Firma Ford Motor Company podała, iż podnosi natychmiast ceny niektórych modeli swoich pojazdów osobowych. Podwyżka — w wysokości przeciętnie o \$94 — objęte są następujące modele: "Pinto," "Mustang II" oraz "Bobcat."

W związku z tym cena "Pinto" — w zależności od wyposażenia — wahać się będzie od \$3,049 do \$3,935 (kombi). Dwudrzwiowy "Mustang II" zdrożeje do \$3,731, natomiast "Bobcat Runabout" do \$3,737.

Nareszcie Cocktaile

(UPI) — Ustawodawcy w Kansas postanowili po raz pierwszy zezwolić mieszkancom tego stanu spożywać mieszane napoje alkoholowe (cocktaile) w miejscach publicznych.

Moro Żyje, Ale Będzie Zgładzony

Jeżeli Rząd Włoski Nie Uwolni Więźniów Komunistycznych

Rzym (UPI) — Terrorysty "Czerwonych Brygad" z bezwzględny okrucieństwem prowadzą swoją grę, w której stawką jest życie wprowadzonego polityka włoskiego Aldo Moro.

Po dywersyjnym "zawiadomieniu", że zwłoki zgładzonego "w egzekucji" Moro zostały "wyrzucone" do jeziora Duchess w Apeninach, wczoraj redakcje dzienników w czterech miastach włoskich otrzymały siódmy "komunikat" terrorystów, w którym po raz pierwszy — w tonie ultimatywnym — stawiają oni swoje warunki.

Zapowiadają mianowicie, że — jeżeli rząd premiera Giulio Andreotti nie uwolni nieokreślonej liczby "więźniów komunistycznych" — Aldo Mo-

(Ciąg dalszy na str. 10-ej)

Kissinger o Koreańskim Skandalu

Washington (UPI) — Były sekretarz stanu i doradca prezydencki d/s bezpieczeństwa kraju, Henry Kissinger po raz pierwszy złożył zeznania w sprawie koreańskiego skandalu na Kapitolu przed komitetem Izby Niższej Kongresu.

Kissinger oświadczył, iż po raz pierwszy otrzymał informacje o możliwie nielegalnej działalności południowo-koreańskich "lobbyistów" w 1975 roku od swego asystenta d/s azjatyckich Philipa Habib. Wiadomość tę jako sekr. stanu — przekazał natychmiast do Białego Domu. Prezydent Ford polecił mu wówczas wzmożnić czujność w tym aspekcie. Później, tego samego roku, Biały Dom nakazał aby zostało wszczęte śledztwo przez Departament Sprawiedliwości.

Kissinger oznajmił, iż przypomina sobie tylko jedno memorandum jakie w powyższej sprawie otrzymał od ówczesnego dyrektora FBI, J. Edgara Hoovera. (Kartoteki FBI wykazują, iż Kissinger i prokurator generalny John Mitchell mieli otrzymać 3 kolejne listy w sprawie koreańskich poczynań). Otrzymał dokument — zeznał Kissinger — dotyczył kongresmana, którego później oskarżono o przyjmowanie łapówek od agentów Seulu. Aczkolwiek w czasie rozmowy nie wymieniono nazwiska posła, najwyraźniej chodziło o Richarda Hannę (D-Calif.).

Łagodny Prokurator

Aschaffenburg, NRF (UPI) — Prokurator Karl Stenger wystąpił z wnioskiem, aby sąd ukarał finansowo dwóch księży katolickich, którzy "wypędzają diabła" przy pomocy egzorcyzmów z ciała upośledzonej dziewczyny — zgładzili ją na śmierć, a nie skazali ich na więzienie.

Prokurator uznał, że rodziców zgładzonej należy uwolnić od winy i kary, ponieważ "i tak nacierpieli się dosyć" po stracie córki.

Ojciec zgładzonej jeszcze w czasie procesu dowodził, że pomoc lekarska nic by sytuacji nie zmieniła, ponieważ "szatan zamknął żyły" jego córce, wobec czego nie byłaby ona w stanie przełknąć ani pokarmu ani leków.

Niezdecydowanie Prezydenta



Wiosenna Zima w Polsce

Warszawa (ZW) — Niemal w całej Polsce wystąpiły w ub. czwartek opady śniegu, deszczu ze śniegiem i marznącej mżawki. Było bardzo chłodno. W południe w Kielcach i w Kłodzku termometry wskazywały zero st.; w Warszawie i w Katowicach 1 st. Najcieplej było na Wybrzeżu Zachodnim: m.in. w Kołobrzegu i Łąbie — 10 st.

Przez kilkanaście godzin spał śnieg w Tatrach. Obecnie jego pokrywa sięga 94 cm na Kasprowym Wierchu, 85 cm na Hali Gąsienicowej, 69 cm w Morskim Oku, 40 cm na Myślenickich Turniach. Śnieg jest jednak mokry; na termometrach było zero st.

W Beskidach pokrywa świeżego śniegu sięga 15 cm. Na Skrzycznem i na Klimczoku było w czwartek minus 3 st. Jeszcze chłodniej jest w wysokich partiach Sudetów: na Śnieżce było minus 7 st.

Na sobotę i niedzielę synoptycy zapowiadają zachmurzenie duże z rozpozgodzienia. Okresami opady deszczu lub deszczu ze śniegiem. Temperatura w dzień od 5 do 10 st.; w nocy od minus 3 do plus 2 st. Wiatry umiarkowane, okresami dość silne, północno-zachodnie.

Projekt Pomocy Finansowej Dla Miast

Washington (UPI) — Departament Skarbu przesłał do Kongresu projekt niesienia finansowej pomocy samorządom lokalnym wielkich miast, miasteczek i miejscowości podmiejskich w ramach rehabilitacyjnego programu.

Nowy program zastąpiłby kończący się we wrześniu antyrecesyjny plan pomocy rządowej. Od 1 października objąłby on 26 tys. municipalnych i wielkich jednostek administracyjnych, bez pośredniczenia w realizacji całkowitego władz stanowych.

Twierdzi się, że w roku fiskalnym 1979 suma, jaką przeznaczony jest na cele rehabilitacyjne ma osiągnąć \$1.04 miliarda. W następnym roku natomiast \$1 miliard. O dotacjach w dalszych latach zdecydować miałyby późniejsze warunki ekonomiczne.

Spośród największych skupisk urbanistycznych, 10 miast — w tym Chicago — otrzymało w pierwszym roku razem \$240 milionów.

Wysoka Jest Cena Naiwności

Sydney (UPI) — 61-letnia Vera Todd Hays i jej przyjaciółka 59-letnia Florice Marie Bessire żyły sobie spokojnie w miejscowości Pine w stanie Oregon i nie marzyły nawet o dalekich podróżach.

Ale pewnego dnia zjawił się pasierb pani Hays, 25-letni Verne Todd, który zaproponował paniom kwotę \$25,000 i opłacenia wszystkich kosztów podróży za drobną jedynie przysługę, a mianowicie dostarczenie kampingowego samochodu marki Daimler-Benz z Niemiec Zachodnich przez Indie do Australii.

Obie panie z całą naiwnością i dobrą wiarą uległy pokusie i tę niecodzienną propozycję przyjęły.

Początkowo egzotywna podróż odbywała się bez przeszkód. Dopiero na frachtowcu "Streat Launda", którym podróżniczki wyruszyły z Bombaju do Australii, niewinny samochód kampingowy wydał się podejrzany inspektorowi Federalnego Biura Walki z Narkomaniami, który swoje podejrzenia przekazał celnikom australijskim.

W Australii przez trzy miesiące te dwie starsze i spokojne panie nie były nagabywane, aż wreszcie aresztowano je pod Sydney w dniu 31 stycznia. Okazało się, że czujni celnicy wyborowali niewidoczne otwory w ścianach ich pojazdu i stwierdzili, że na wiertło świdra znajduje się ciemnoczerwony proszek. Bliźsze zbadanie samochodu doprowadziło do niecodziennego odkrycia: w plastikowych woreczkach, pomiędzy ścianami samochodu, znajdowały się prawie dwie tony haszyszu, wartości \$12,558,958. Obie panie stanęły przed sądem w Sydney i zostały skazane na 14 lat więzienia każda. Sędzia James Staunton powiedział, że na ten łagodny wymiar kary wpłynęło nieganane dotychczas życie skazanych. Pani Bessire przyjęła wyrok z płaczem, pani Hays skamieniała, myśląc o swej naiwności, której cena jest wysoka.

Wódz Terrorystów

Madryt (UPI) — Dygnitarze policji hiszpańskiej podali wiadomość o aresztowaniu 28-letniego Andresa Mencia, który przypuszczalnie jest wodzem bojówki terrorystycznej, odpowiedzialnej za zamordowanie szefa więzienia hiszpańskiego Jesus Haddada. Zamach na niego został dokonany w dniu 22 marca.

Farmerzy Planują Strategię

Springfield, Colo. (UPI) — Stowarzyszenie American Agriculture organizuje zjazd farmerów z 44 stanów w Oklahoma City 24 kwietnia, celem przedyskutowania sposobów w jaki nadal wywierane będą naciski na ustawodawców, żeby w konsekwencji uzyskano podwyżkę cen na dostawy rolne. Szacuje się, iż w zjeździe tym weźmie udział około 15 tys. osób.

American Agriculture — po ogłoszeniu powszechnego "strajku" farmerów 4 grudnia, apeluje do rolników o obniżenie produkcji i organizowanie protestów publicznych.

Trudne Rokowania w Moskwie

Moskwa (UPI) — Rokowania Vance-Gromyko, prowadzone w Moskwie już drugi dzień i z natury swej trudne, natrafiły na dodatkową przeszkodę, jaką stała się demonstracja pani Iriny McClellan, rosyjskiej żony amerykańskiego profesora i jej 19-letniej córki, której władze sowieckie odmawiają paszportu i zgody na wyjazd do męża.

Pani McClellan przykuła się wraz z córką (z poprzedniego małżeństwa) do żelaznego ogrodzenia przed ambasadą amerykańską, co wywołało brutalną interwencję milicji sowieckiej.

Wywołało też komplikacje natury dyplomatycznej. Ambasada amerykańska zaprotestowała mianowicie przeciwko odmowie przekazania do Stanów Zjednoczonych zdjęć z tego incydentu, dokonanych przez fotoreporterów agencji UPI i AP.

Rzecznik ambasady zapowiedział też, że sekretarz stanu Cyrus Vance poruszy tę sprawę w dzisiejszej rozmowie z Gromyką.

"W naszym rozumieniu sowiecka odmowa przekazania zdjęć i filmów stanowi naruszenie Umowy Helsińskiej, gwarantującej swobodną wymianę informacji" — powiedział członek ekipy sekretarza stanu, Hodding Carter III.

Dodał on jeszcze, że sprawa rozbrojenia "stanowi zagadnienie samo w sobie," ale jest to zagadnienie równie ważne, jak sprawa praw ludzkich.

W rozbrojeniu rokowaniach wczorajszych, po raz pierwszy od 1974 roku, brał udział wysokiej rangi wojskowy sowiecki, a mianowicie wiceminister obrony gen. Mikołaj Ogarkow.

Obecność Ogarkowa uważana jest za wskaźnik, że strona sowiecka przygotowuje się do podjęcia ważnych decyzji. Przebieg dotychczasowych rokowań nie jest znany, wiadomo jedynie że i Vance i Gromyko podkreślili ich "wyjątkową ważność."

Wybuch w Fabryce Granatów

Cleburne, Tex. (UPI) — Dwie kolejne eksplozje w fabryce amunicji spowodowały śmierć 4 osób oraz do szczytnie zniszczyły magazyn zakładów, pobliskie zabudowania i inne mienie. W chwili wybuchu, w magazynie znajdowały się 4 osoby — w tym jedna kobieta. Aczkolwiek dotychczas zdołano odnaleźć zwłoki tylko jednej ofiary, rzecznik firmy Gearhart Owens Co. oświadczył, iż nie ma absolutnie żadnych szans żeby ktokolwiek z pracujących w środku mógł ocalać.

Firma nie podała jaki rodzaj amunicji jest tutaj produkowany. Źródła donoszą, iż posiada zlecenia na produkcję granatów do Armii USA.

97 Pasażerów i Załoga Na Pokładzie

Omyłkowe Naruszenie Powietrznego Terytorium Związku Sowieckiego

Moskwa. (UPI) — Południowokoreański samolot pasażerski został zmuszony do lądowania na zamkniętym jeziorze w Związku Sowieckim — przypuszczalnie w okolicy Murmańska — po omyłkowym zboczeniu z kursu. Na pokładzie Boeinga 707 znajdowało się 113 osób; 97 pasażerów plus 16-osobowa załoga.

Rzecznik koreańskich linii lotniczych oświadczył, iż pasażerowie i personel są bezpieczni. Amerykańska ambasada prowadzi rozmowy z sowieckim ministerstwem spraw zagranicznych ośmiodniowego terminu zwolnienia pasażerów, załogi i samolotu. — Na pokładzie znajdowało się w czasie lotu 50 Japończyków, 47 obywateli Korei Południowej, 5 Francuzów oraz dwoje małych dzieci. Ambasada USA została powiadomiona, (Ciąg dalszy na str. 10-ej)

Demonstracja Gruzinów w Tyflisie

Moskwa. (NYT) — Około 20,000 Gruzinów przeszło w demonstracyjnym pochodzie ulicami Tyflisu pod gmach mieszczącej centralę gruzińskiej partii komunistycznej i głośno protestowało przeciwko proponowanemu zmianom w lokalnej konstytucji, które — zdaniem protestujących — oznaczać miały pogłębienie procesu rusyfikacji.

Zmiana ta polegać miała na zastąpieniu klauzuli, stwierdzającej, że językiem urzędowym w Gruzji jest język gruziński, mglisto zredefiniowanym stwierdzeniem "gwarantującym możliwość używania języka lokalnego". Protest Gruzinów, dumnych ze swego nacjonalizmu i tradycyjnie nastawionych buntowniczo — zrobił swoje.

Przywódca gruzińskiej partii komunistycznej Edward Szewardnadze zapewnił protestujących, że język gruziński zostanie zachowany, jako język urzędowy, co w warunkach sowieckich jest koncesją bez precedensu.

Prasa sowiecka nie podała wiadomości o demonstracjach w Tyflisie, a uzgodniony wyjazd do Gruzji korespondenta New York Timesa został przez ministerstwo spraw zagranicznych w Moskwie odwołany "z przyczyn technicznych" bliżej nie sprecyzowanych.

Informację o demonstracji przekazał telefonicznie do moskiewskiej redakcji NYT mieszkający Tyflisu, który się nie zidentyfikował.

Mówił on głosem wyraźnie podnieconym, że demonstracja się odbywa i że "będziemy szczęśliwi, jeżeli nie zaczął strzelać do nas". Dodał on jeszcze, że w demonstracji licznie uczestniczą studenci i w tym punkcie połączenie telefoniczne zostało przerwane.

Agencja Tass podała jedynie wiadomość, że "poprawka językowa" konstytucji gruzińskiej wymaga "prezyzyjnego zredefiniowania".

Górny Kres Nędzy

Washington (UPI) — Wskutek stałe rosnących kosztów utrzymania, Departament Pracy podaje, iż podniesiono do \$6,200 limit dochodów 4-osobowej rodziny, klasyfikujących jeszcze rodzinę jako żyjącą w nędzy. Poprzedni limit ten wynosił \$5,850.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torbkach. POLECAMY również wygodne w użyciu TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FIGOL" — 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$3.25. Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, szafka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Łapki Karakutowe • Błamy Karakutowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić. Wysyłamy paczki lotnicze. 2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

Take it from us ...

Hot Springs

is just Great!

First of all, Hot Springs has those world-famous thermal water baths. Terrific for a pepper upper—no matter how tired or worn out you feel. And at the Arlington, the baths are given in a luxurious private bath-house. Right at the hotel. Then there's full country club privileges for challenging golf on PGA rated courses; tennis night and day (on lighted courts); and instruction. Swimming, riding, cycling, boating, fishing and more, too. Your choice of 560 rooms and suites awaits you—in the heart of the South and the beautiful Ouachita Mountains.

For Reservations Call Toll Free 800/643-5404

FREE RATES FOR CHILDREN under 12, staying in a room with their parents. Or, family plans offer two double rooms for single rates.



Send me rates and information. TAI014

I'LL TAKE IT!

Name _____
Street _____
City _____ State _____ Zip _____

THE **Arlington** HOTEL

HOT SPRINGS NATIONAL PARK ARKANSAS



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO • NA BUSINESS i FINANSOWANIE

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótówki Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELIŃSKI Account Agent

z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies - Northbrook, Ill.



POLAMER

CENTRALA WYSYLEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYSŁAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.
- 60 sztuk chustek ze złotą nitką wraz z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppl. i niedziele 10—2 ppl. w. środy zamknięte.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

ALTA

TRAVEL AGENCY

5422 W. FULLERTON

2-gie piętro 745-2962

CZARTERY DO POLSKI

Chicago-Warszawa-Chicago

Maj 31 91 dni \$535

Czerwiec 7 20 dni \$490

Czerwiec 15 43 dni \$535

Czerwiec 15 21 dni \$535

Czerwiec 21 62 dni \$580

Czerwiec 25 29 dni \$580

Lipiec 8 32 dni \$590

Lipiec 12 48 dni \$580

Lipiec 31 22 dni \$580

Tłumaczenia, notariusz publiczny, paczki lotnicze i morskie, sprawy konsularne i emigracyjne.

Paula Ponczko, właśc.

UWAGA!

Dn. 22-go kwietnia

(sobota)

PARADISE CLUB

1758 West 48th Str.

(na rogu Wood)

odbędzie się

Discoteka

(Disco dance)

na którą serdecznie

wszystkich państwa

zapraszamy

Początek o godz. 8:00 wiecz.

Wstęp \$2.50

Parking koło kościoła

Sw. Józefa

48-ma i Hermitage



KOLONIALNA LASKA ZE SZPADĄ

... tak brytyjska jak "gin & tonic"

... tak orientalna jak rzeźby, które

dekorują pochwy i

rekojeści. Zaden kolonialny

dżentelmen nie spacerował

by po ulicach Singapore

lub Mandalay bez

laski ze szpadą.

Nie ma już prawie rzemieślników,

którzy je wykonywali. Jest to prawdziwa

rzadkość dla zbieraczy, rzeźbiona

ze sławnego drzewa "shisham",

z dekoracją u góry w postaci

mosiężnego łwiego pyska. Można ją

używać jako mocną laskę do spacerów.

Szpada jest wykonana ze stali

dobrej jakości. Wkrótce może jej

zabraknąć całkowicie. Wielka okazja

kupna za \$19.95 — my opłacimy przesyłkę.

Zamów przez pocztę:

Cherokee Institute

Dept. G, Box 7243

Kansas City, MO 64113

Nie Nazwisko, a Nr. 1,006

Michael Dengler z Minneapolis, Minn., postanowił zmienić nazwisko.

Nie jest to rzecz łatwa dla dorosłego człowieka, zwłaszcza w dzisiejszych czasach, w których każde imię i nazwisko ludzi, a także koni, krów i wszelkiej trzody domowej, zapisywane jest czasami kilkakrotnie w ciągu roku w spisach różnego rodzaju, od metryki poczynając, poprzez lata szkolne, lata obowiązkowych zeznań podatkowych, w ubezpieczeniach społecznych, wykazach wyborczych itp., aż do końca życia.

Michael Dengler uparł się, choć mu perswadowano:

— Chce się nazywać 1,006 i basta! Powódował więc ze swą sprawą do sądu, nie licząc się z kosztami.

"Taki numer — powiedział — dano mi w fabryce. Jest łatwy do zapamiętania. Obstać przy swoim."

Ostatecznie sędzia "oddalił," jak to się mówi w żargonie sądu, wniosek Denglera i zaopatrzył swój wyrok w następujące oświadczenie:

"Przyjęcie wniosku p. Denglera przyspieszyłoby znacznie dzień i rok kiedy wszyscy będziemy numerami bez oblicza i własnego "ja" w oczach urzędów."

Kościuszkowska Wystawa w Krakowie

W przeddzień 184 rocznicy Insurekcji Kościuszkowskiej i z okazji 232 rocznicy urodzin Tadeusza Kościuszki, 23 marca w pałacu "Krzyżotofory" Muzeum Historycznego m. Krakowa otwarto wystawę poświęconą bohaterowi narodowemu Polski i Stanów Zjednoczonych.

Na wystawie zgromadzono dokumenty z okresu insurekcji, m. in. patenty oficerskie podpisane przez Kościuszkę, akt powstania z treścią przysięgi złożonej przez niego na krakowskim Rynku oraz inne pamiątki.

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi. Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach. Bez honorarium za wstępna konsultacje. Przyjmujemy także wieczorami.

Telefonować 9 Rano do 5-cj Po Południu Celem Umówienia Się

726-0903

Sewing By Francine

Custom Work — Alterations Hard to Fit — Men's Wear Custom Suits — Children's Wear Women's Apparel — Bridal Apparel — Specializing in Flower Girl, Communion & Graduation

Dresses

788-3952

6620 W. 41st St.

Stickney

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przyrubić Czerwone Ciałka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Ekspertki żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływające ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm "odczuwa" brak witamin i żelaza

Zażądajcie Dzisiaj Kapsulek

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95

GLASZER APTECE

937 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

NEWLY OPENED PET SHOP

SPECIAL WITH THIS AD

Buy 2 fish at regular price get the 3rd one for only 1 penny. (Sorry does not include feeders).

SEA & SHORE

4220 W. ARMITAGE 489-2618

Kto Więcej Płaci Pieniądze Traci

Należy więc szukać możliwie najniższych cen! Wiele Polaków i Amerykanów przekonało się, że najniższe ceny i najlepsza Obsługa oferuje tylko

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton 889-1641

Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i czarterem. Piszemy bilety na poczekaniu i jesteśmy oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujecie niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

Elżbieta Wojewnik

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton 889-1641

Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i czarterem. Piszemy bilety na poczekaniu i jesteśmy oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujecie niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

(Ciąg dalszy)

A tym czasem fortuna szwedzka rosła. Wieść, że resztki wojska buntują się, zmawiają, grożą hetmanom i chcą przejść do Szwedów, nabierała z każdym dniem pewności. Pogłoska, że pan chorąży Koniecpolski ze swoją dywizją poddał się Karolowi Gustawowi, jak grom rozgrzmiała po wszystkich krańcach Rzeczypospolitej i wypędziła resztę wiary z serc, bo przecie pan Koniecpolski był to zbaraski rycerz. Za nim poszli pan starosta jaworowski i książę Dymitr Wiśniowiecki, którego nie powstrzymało nieśmiertelną sławą odkryte nazwisko.

Poczęto już wątpić i o panu marszałku Lubomirskim. Ci, którzy go dobrze znali, twierdzili, że ambicja rozumu w nim i miłość do ojczyzny przewyższa, że dotąd stał przy królu, bo mu pochlebiało, że oczy wszystkich były nań zwrócone, iż go jedni i drudzy ciągnęli, zapraszali, iż mu wstawiano, że losy ojczyzny trzyma w ręku. Lecz wobec szczęścia szwedzkiego począł się wahać, ociągać i coraz wyraźniej dawał, gwoli własnej dumie, uczuć nieszczęsnemu Janowi Kazimierzowi, iż może go zbawić albo ostatecznie pogrzyżać.

Król tułacz siedział w Głogowej i z garści wiernych, którzy los jego dzielili, coraz ktoś go opuszczał i do Szwedów przechodził. Tak słabi łamią się w dniach niedoli, nawet tacy, którym pierwszy poryw serca uczciwą i ciernistą drogą iść każe. Karol Gustaw przyjmował ich z otwartymi rękoma, nagradzał, obietnicami obsypywał, resztę wiernych kusił i przeciągał, coraz szerzej panowanie rozciągał; sama fortuna usuwała mu sprzed nosa wszelkie przeszkody, polskimi siłami Polskę podbiła, bez boju zwyciężała.

Szeregi wojewodów, kasztelanów, urzędników koronnych i litewskich, całe tłumy zbrojnej szlachty, całe chorągwie niezrównanej jazdy polskiej stały w jego obozie, patrząc w oczy nowego pana, gotowe na jego skinienie.

Resztki wojsk koronnych coraz natarczywiej wołały na swego hetmana: "Idź, skłoń siwą głowę przed majestatem Karola. . . Idź, bo chcemy do Szwedów należeć!"

— Do Szwedów! do Szwedów!

I na poparcie słów błyskało tysiące szabel.

Jednocześnie zaś wojna paliła się ciągle na wschodzie. Straszliwy Chmielnicki Lwów znowu obległ, a zastępy jego sprzymierzeńców, przepływając wedle niezdojanych murów Zamościa, rozlewały się po całym województwie lubelskim, samego Lublina sięgając.

Litwa była w rękach szwedzkich i Chowańskiego. Radziwiłł rozpoczął wojnę na Podlasiu; elektor zwiózł i lada chwila mógł ostatni cios konającej Rzeczypospolitej zadać, tymczasem w Prusach Królewskich się umacniał.

Poselstwa ze wszech stron dążyły do króla szwedzkiego, winszując mu szczęśliwego podboju.

Zbliżała się zima, liście spadały z drzew, stada kruków, wron i kawał opuszczonego lasy unosiły się nad wsiami i miastami Rzeczypospolitej.

Za Piotrkowem wjechał znów Kmicic w oddziały szwedzkie, które zajmowały wszystkie trakty i gościńce. Niektóre, po zdobyciu Krakowa, maszerowały ku Warszawie, mówiono bowiem, że Karol Gustaw odebrał hołd od południowych i wschodnich województw i podpisawszy "kapitulację" czeka tylko jeszcze na poddanie się owych resztek wojska stojących pod panem Potockim i Lanckorońskim, po czym zaraz do Prus ruszy i dlatego wojska naprzód wysłał. Panu Andrzejowi nie tamowano nigdzie drogi, bo w ogóle szlachta nie wzbudzała podejrzeń i mnóstwo zbrojnych pocztów ciągnęło razem ze Szwedami; inni jechali do Krakowa to pokłonili się nowemu panu, to uzyskać od niego cokolwiek, nikogo więc nie pytano ani o glejty, ani o paszporty, tym bardziej że w pobliżu Karola, udającego łaskawość, nie śmiano nikogo turbować.

Ostatni nocleg przed przybyciem do Częstochowy wypadł panu Andrzejowi w Kruszynie, ale zaledwie się roztasował, przybyli tam goście. Naprzód nadszedł oddział szwedzki, około stu koni wynoszący, pod dowództwem kilku oficerów i poważnego jakiegoś kapitana. Był to mąż w średnim wieku, postawy dość wspaniałej, rosy, silny, pleczysty, z bystrzymi oczyma, a jakkolwiek i strój nosił obcy, i zgoła na cudzoziemca wyglądał, jednakże wszedłszy do karczmy przemówił do pana Andrzeja najczystsą polszczyzną, wypytując się go, kto jest i dokąd jedzie?

Pan Andrzej powiedział tym razem, iż jest szlachcicem z Sochaczewskiego, albowiem dziwnym mogłoby się to wydawać oficerowi, gdyby poddany elektorski zapuścił się aż w tak odległe strony. Natomiast dowiedziawszy się, iż pan Andrzej jedzie do króla szwedzkiego ze skargą, iż mu należnej sumy nie chcą wypłacić, oficer ów rzekł:

— Przy wielkim ołtarzu najlepiej się modlić, i słusznie waćpan czynisz, że do samego króla jedziesz, bo choć u niego tysiące spraw na głowie, przecie nikomu ucha nie odmawia, a już na was, szlachtę, tak łaskaw, że aż Szwedzi wam zazdroszą.

— Aby tylko pieniądze były w skarbie. . .

— Karol Gustaw to nie wasz dawny Jan Kazimierz, który nawet u Żydów zapożyczać się musiał, bo co miał, to zaraz pierwszemu prosiącemu oddał. Zresztą, byle się pewna impreza udała, to pieniędzy w skarbcu nie zabraknie.

— O jakiej imprezie wasza mość mówisz?

— Za mało się znamy, panie kawalerze, abym ci się miał spuścić z sekretu. Wiedz jeno, to, że za tydzień albo za dwa skarbiec króla szwedzkiego tak będzie ciężki jako sułtański.

— To chyba jaki alchemik pieniądze mu narobi, bo ich w tym kraju skądinąd nie dostać.

— W tym kraju? Dość rękę śmieie wyciągnąć. A na śmiałości nam nie braknie. Dowód w tym, że tu panujem.

— Prawda! prawda! — rzekł Kmicic — barzośmy z tego panowania radzi, zwłaszcza jeśli nas nauczycie, jakim sposobem pieniądze jak wióry zbierać. . .

— Te sposoby były w waszej mocy, ale wy byście woleli z głodu poginać niż jeden grosz stamtąd wziąć.

Kmicic spojrział bystro na oficera.

— Bo są takie miejsca, na które strach nawet i Tatarom rękę, podnieść! — rzekł.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Niezwykłe Igrzyska w Andach

(D.P.) — W Peru górale z dawnego szczepu Inków urządzają co pewien czas walki kondora z bykiem. Widowisko jest okrutne, ale wśród Indian zamieszkujących wysokie Andy ma głębokie znaczenie symboliczne. Obrazuje triumf wolności nad brutalną przemocą fizyczną.

Tradycja walki kondora z bykiem sięga epoki konkwistadorów hiszpań-

skich, którzy ujarzмили Peru przeszło 400 lat temu. Byk wyobraża najędźcę, a majestatyczny kondor, zwany królem Andów, uosabia podbitą ludność. Walka odbywa się na prowizorycznej arenie, którą zazwyczaj jest rynek jednego z miasteczek górskich.

Gdy zbliża się dzień "fiesta brava" starszyzna okolicznych miejscowości urządza najpierw ływy na żywiącego

się zawsze padliną kondora. Podrzuca mu się zarżnięte jagnię, a gdy ptak opuści się powoli na żer, czuwający w krzakach górale, błyskawicznie obezwładniają go, zawiązują dziób i zamkniętego w klatce przenoszą do wioski. Tam wita go orkiestra jako honorowego gościa. Po kilku dniach głodówki kondor zostaje odświeżnie ubrany. Na nogi i na szyję dostaje białe i czerwone wstążki, ale dziób ma ciągle zawiązany.

W dniu corrido organizatorzy widowiska podprowadzają spletanego byka, umocowują na jego karku kondora, zrywają ptakowi obroza, po czym wpędzają ryczące bydło na arenę. Krzyki zachwyconych widzów podniecają obu napastników. Kondor, oszłomiony wrzaskiem bije skrzydłami i stara się oderwać od byka, ale nie może; zaczyna więc zadawać w głowę ciosy dziobem ostrym jak nóż.

Wreszcie bezsilny byk kłęka na przednie nogi. Wówczas pojawia się

na arenie senior miejskiej starszyny i zadaje bykowi nożem ostatni cios w serce. Widzowie wyją z radości, gdyż zajeżdźca został pokonany. Na miejsce zakrawionych wstążek kondor dostaje nowe, młodzież podaje mu w kubku pokrzepiający wywar z kukurydzy, zwany chicha i wielki ptak spokojnie odlatuje w góry na wolność.

Przeegrany byk wędruje do rzeźni. (fc)

WIELKIE OTWARCIE

sklepu z wędlinami

L & E HOME MADE SAUSAGE SHOP

6325 W. Belmont

tel. 637-8586

Mamy wszelkiego rodzaju wędliny na sprzedaż. Również wyroby garmażeryjne domowego wyrobu.

ZAPRASZAMY SERDECZNIE!

Właściciele: LUCJAN I EWA NIEWIADOMSCY

JUŻ JUTRO i w NIEDZIELĘ

Reprezentacyjny Zespół Pieśni i Tańca

RZESZOWIACY

60 TANCERZY, ŚPIEWAKÓW I MUZYKÓW!

BOGATE, KOLOROWE STROJE!

PIEŚNI I TAŃCE WSZYSTKICH REGIONÓW POLSKI!

LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM

WESTERN AVE. AT ADDISON STREET

SOBOTA, 22 KWIETIEŃ 1978 r. GODZ. 8:00 WIECZ.

NIEDZIELA, 23 KWIETIEŃ 1978 r., GODZ. 3:00 PO POL. I 7:00 WIECZ.

Bilety w kasie teatru na godzinę przed przedstawieniem

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH SERDECZNIE!



Pekao
Paczki
odróże
ieniądze

Tanie Czartery Do Polski
CENTRAL TRAVEL

4102 Archer Ave. Tel. 254-4144
3124 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-1515

OSTRZEŻENIE!

NIE KUPUJ AUTA W CIEMNO

Jeśli chcesz kupić nowe auto lub lekką ciężarówkę **TANIEJ?** Zwróć się do nas po szczegółowe **ZGODNE Z PRAWDĄ** informacje w **JĘZYKU POLSKIM**. Jesteśmy uprawnieni do udzielenia **CI WŁAŚCIWYCH USŁUG W NABYCIU AUTA, NA PODSTAWIE CENY FABRYCZNEJ** Bezpośrednio z Detroit. Pragniesz poznać tajemnicę nabywania **NOWYCH AUT INDYWIDUALNIE PO CENACH HURTOWYCH?** Dzwon, albo przyjeźdź do nas: Biuro otwarte codziennie (oprócz środy) od 11:00 rano do 8:00 wieczorem. W soboty i niedziele od 12:00 w południe do 6:00 wieczorem. Przystanek autobusowy ul. Milwaukee i Sunnyside. Bezpłatny parking. Dysponujemy szeregiem ważnych usług związanych z eksploatacją twojego obecnego auta.

AP AUTOMOTIVE PURCHASING CONSULTANTS, LTD.

4465 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60630
(312) 545-2980-81

"POLONIA '78"

Zjazd Polonii z całego świata w Toronto
25 — 28 maja

GOSCI I UCZESTNICY Z CHICAGO WYJEZDZAJĄ AUTOBUSEM, W SRODE, 24 MAJA LUB SAMOLOTEM W CZWARTEK, 25 MAJA.

Koszt przejazdu hotele, wycieczki \$119 plus 10% tax i services. Sam przelot w obie strony \$100.44.

Romuald CHMURA
Prowadzi wycieczkę Polonii do **KALIFORNII**
9 dni — 8 nocy

Phoenix, Ar., Las Vegas, Sequoia Nat. Park, Kongs Canyon, Monterey, Carmel, Los Angeles, Universal Studio, Disneyland, Palm Springs. Odjazd 10 czerwca, sobota, powrót 18 czerwca, niedziela. Cena \$499 plus 5% tax i services. W tym przeloty, tury autobusowe, hotele, częściowe wyżywienie.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. **PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.**

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu. **POSIADAMY** nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów. **ZAPISY** codziennie od 10-ej do 6-jej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181
A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON
"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

szafitwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu. ZALATWIAMY RÓWNIEŻ:—Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast. Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

Z DETROIT DO POLSKI w 1978

4 czerwca - 18 czerwca	15 dni	\$448.00
17 czerwca - 17 lipca	31 dni	\$515.00
29 czerwca - 1 sierpnia	33 dni	\$564.00
16 lipca - 7 sierpnia	23 dni	\$555.00

BEZ PRZESIADANIA

9 dni wycieczka \$244.00 od osoby
14 dni wycieczka \$348.00 od osoby

Ulman Travel Agency
9841 Winfield (róg Yemans)
Hamtramck, Mich. 48212

Od Poniedziałku do Piątku 9:00 - 5:00; Soboty 9:00 - 3:00.
(313) 872-1759

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY w STANACH ZJEDNOCZONYCH
ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

Program Turystyczny Do Polski Na Rok 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI

CENY ZA PRZELOT
OD \$490

SPATA

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE
ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	SPRZEDANY	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 25	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 18	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA I WĘGRY, CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.
2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechośłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietraszińska
Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629 Tel. 581-4433

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634 Tel. 725-6773

TATRY TRAVEL BUREAU
Monika Janas Gogga
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 252-2477

R. MATUSZCZAK & CO. MATCO TRAVEL
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629 Tel. 582-4745

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.
Janina Roszak-Kubanek
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204 Tel. (414) 672-4880

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Zwycięstwo Prez. Cartera

Ratyfikacja drugiego traktatu z Panamą przez Senat jest wielkim zwycięstwem prezydenta Cartera, który włożył wiele wysiłku i rzucił na szalę swój prestiż, by uzyskać dwie trzecie głosów potrzebnych do zatwierdzenia umów. Ażeby podkreślić swoją wiarę w ich ratyfikację, kilka miesięcy temu podpisał je uroczystie razem z prezydentem Panamy, gen. Omarem Torrijos. Ratyfikacja jest zwycięstwem b. potrzebnym prezydentowi Carterowi, bo kongres dotąd odrzucił zbyt dużo projektów Białego Domu, co podważyło autorytet Prezydenta w kraju i za granicą.

Uchwalenie traktatu kończy gorącą debatę na temat stosunku do Panamy przez którą biegnie Kanał zbudowany z początkiem stulecia i Strefa nad którą Stany Zjednoczone miały suwerenność, co było solą w oku Panamczyków.

Oryginalne brzmienie traktatów, ustalone w czasie kilkuletnich rokowań z Panamą amb. Ellsworth'a Bunker i Sol Linowitz'a zostało nieco zmienione na korzyść Stanów Zjednoczonych poprawkami dodanymi przez Senat. Prawdopodobnie bez dodania tych poprawek, traktaty zostały by odrzucone. Nie powtarzamy tekstów traktatów, ponieważ podawaliśmy je przy różnych okazjach.

Nie ulega wątpliwości, że traktaty mają znaczenie historyczne. Zostały ratyfikowane ponieważ leżało to "w interesie Stanów Zjednoczonych", jak powiedział sen. Robert Byrd (D. z W. Virginii), sen. Frank Church (D. z Idaho) i sen. Charles Percy (R. z Ill.). Sen. Percy dodał, że poprawki dają Stanom Zjednoczonym prawo do obrony neutralności Kanału i używania go na prawach pierwszeństwa w okresie międzynarodowego kryzysu.

Sen. Alan Cranston (D. z Calif.) poszedł

znacznie dalej i jak przystało na "liberała" powiedział, że ratyfikacja traktatów oznacza "koniec amerykańskiego kolonializmu(?) w świecie".

Dyktator Panamy, gen. Omar Torrijos w telegramie do przywódcy demokratycznej większości w Senacie, sen. R. Byrda, który oddał decydujący 67 głos (dwie trzecie), gratulując mu przeprowadzenia traktatów przez Senat, zapewnił, że Panamczycy tego nie zapomną i nie zawiadą Ameryki. (Za ratyfikacją padło 68 głosów).

Ludność Panamy z dużym zainteresowaniem słuchała przez radio debat (w tłumaczeniu na hiszpański) w Senacie i wiadomość o ratyfikacji traktatów przyjęła z dużą ulgą. Skończyła się niepewność.

Trudno przewidzieć konsekwencje odrzucenia traktatów. Gen. Torrijos mówi, że armia panamska przez 10 lat przygotowywała się do zniszczenia Kanału, gdyby Stany Zjednoczone nie zrezygnowały z suwerenności nad nim i otaczającą go strefą.

Przeciwnicy ratyfikacji mówią, że Prezydent i większość Senatu "rozdają" terytoria Stanów Zjednoczonych. Wpływ przeciwników ratyfikacji na Senat i opinię publiczną mała w miarę, jak stawało się jasne, że w obecnych czasach obrona Kanału przed sabotażystami z miejscowej, wrogiej do Stanów ludności jest niemożliwa i że lepszym zabezpieczeniem żegluga będzie pozyskanie sobie ludności.

Przyszłość pokaże, czy Panamczycy po euforii z powodu zwycięstwa nie zaczną wysuwać nowych żądań, które będą nie do przyjęcia przez Stany Zjednoczone. Z doświadczenia wiemy, że traktaty mają wartość tak długo, jak długo rządy i narody, które je zawarły, chcą je wykonywać.

Rozkradziono Lub Zmarnowano \$7 Miliardów

Departament Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej (HEW) w oficjalnym raporcie przyznał, że w ciągu roku zakończony 30 września 1977 roku stracił od \$6.3 do \$7.4 miliarda z powodu nadużyć, rozrzutności lub niedoświadczenia swoich pracowników. Znaczy to, że zmarnowano 5 centów z każdego dolara z budżetu \$147 miliardów. Dla porównania, HEW zmarnował w jednym roku trzy razy więcej pieniędzy niż w 1977 r. wynosił budżet Departamentu Sprawiedliwości.

Należy się uznanie sekr. Josephowi Califano, który polecił opublikowanie raportu biura inspektora generalnego HEW i wystąpił z szeregiem środków zaradczych.

Mimo powszechnego przekonania, że nadużycia i marnotrawstwo jest plagą HEW, rozmiary złodziejstwa i rozrzutności są zaskoczeniem. Wyraził to kongr. Paul Simon (D. Ill.), mówiąc, iż HEW jest potworem, ale ogrom marnotrawstwa jest zaskoczeniem.

Najwięcej okazji do wielkich nadużyć stwarzają programy Medicare i Medicaid. Około \$2.3 miliarda rocznie, prawie jedna czwarta funduszy przeznaczonych na Medicaid, a więc na pomoc zdrowotną dla starszych i biednych obywateli, znalazła się w kieszeniach nieuczciwych lekarzy, aptekarzy, właścicieli domów opieki nad chorymi i starcami, oraz pielęgniarek. Prawie \$2 miliardy wyplacono szpitalom za niepotrzebne operacje, prześwietlenia i kosztowne zabiegi.

Z funduszy przeznaczonych na Medicaid zmarnowano około \$2.2 miliarda.

Sekr. Califano podjął akcję, która by utrudniała nadużycia i marnotrawstwo. Jednym ze środków jest "zaprzęgnięcie" komputerów do wyszukiwania nadużyć. Od stycznia 1977 r. komputery "wskazały" 535 lekarzy, dentystów i aptekarzy. Przeciw wszystkim wszczęto dochodzenia karne. Komputery wykryły, że 18,000 pracowników federalnych korzysta z opieki społecznej, a 7,000 pracowników federalnych nie zwróciło pożyczki zaciągniętej w HEW na studia. Niektórzy z nich zarabiają \$25,000 lub więcej rocznie.

Sekr. Califano obawia się, że Departament Sprawiedliwości nie będzie miał dość ludzi, by przeprowadzać dochodzenia przeciw podejrzanym o nadużycia i przygotowywać akty oskarżenia. Równocześnie HEW naciska na władze stanowe, by zabrały się do zwalczania nadużyć w wykonywaniu programów finansowych wspólnie przez rząd federalny i stanowy.

Zdając sobie sprawę, że naciski nie wystarczą, ponieważ stany często nie mają pieniędzy na tworzenie specjalnych zespołów śledczych

i prokuratorskich do zwalczania nadużyć, HEW postanowił stworzyć wzorcowy zespół w stanie New York. Przeznaczono na ten cel \$6 milionów. Za te pieniądze zaangażowano 15 rachmistrzów i księgowych oraz 100 urzędników śledczych, w tym 65 prawników. Zespół ten doprowadził już do skazania przeszło 50 osób za nadużycia Medicare i Medicaid, w większości z zarządów domów opiekuńczych nad starcami i chorymi.

Rezultaty uzyskane w Stanie New York są zachęcające. Ale pełniejsze uzdrowienie zabagnionej sytuacji przyniosło by rozszerzenie dochodzeń o nadużycia i zaciśnienie kontroli wydatków we wszystkich 50 stanach. Marnowanie przez jeden, wprawdzie najkosztowniejszy, Departament \$7 miliardów rocznie jest nawet na Stany Zjednoczone sumą ogromną.

Rozmiary oszustw popełnianych także przez ludzi wykształconych (lekarze, aptekarze), należących do najwyższej zarabiającej, świadczą o pazerności i braku, lub nawet pogardzie, dla podstawowych zasad moralnych. Ściganie przestępców i zaciśnienie kontroli zmniejszy nadużycia, ale ich nie usunie. Trzeba sięgnąć do źródła rozwydrzenia naszych czasów i tępić samolubstwo bez skrupułów oraz chęć użycia za wszelką cenę.

To i Owo

Karl Dedecius, znany tłumacz-polonista z NRF, w wywiadzie udzielonym warszawskiemu pismu "Polityka" powiedział:

"Wymiana kulturalna nie powinna być rozumiana w ten sposób, że przedstawiciele miast — Dortmundu lub Getyngi jadą na wódkę do Warszawy i po bursztyn do Gdańska, a działacze z Gdańska czy Poznania po nylony i dzinsy do Dortmundu i Getyngi. . ."

25-letni Francuz Dideir Piganeau, — też "zaawansował na króla", chociaż cieszył się tą godnością tylko jeden dzień. Mianowicie otrzymał on samochód wraz z szoferem, służącego i dwóch Murzynów do osobistej ochrony, gdy zjawił się na koronacji cesarza Bokassy z Republiki Środkowej Afryki. Na głowie miał koronę z pomalowanej na złoto tektury, a ubrony był w starożytną szatę studencką upstrzoną białymi centkami.

Dowcipny (Francuz przesłał Bokassie życzenia podpisane "Didier, pierwszy król Basoche" (nazwa organizacji studenckiej), za co otrzymał luksusowo tłoczony zaproszenie wraz ze szczegółami dotyczącymi podróży. Pojechał — i został z honorami ugoszczony.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Groźna Nieświadomość

GWIAZDA POLARNA — Zjemy w kraju, w którym większość wiadomości zostaje podana do wiadomości publicznej przez środki masowego przekazu. Tak więc wiemy dokładnie, gdzie znajdują się atomowe schrony, w których znalazłby schronienie rząd w wypadku konfliktu nuklearnego, wiemy, ile otrzymują za swoją pracę nasi senatorzy, ile wydają na takie czy inne cele, wiemy często więcej o czołowych naszych politykach, niż oni sami wiedzą o sobie. Wydawać by się mogło, że wiemy również, co dzieje się po drugiej stronie kurtyny już nie żelaznej, ale niezwykłej ruchliwej, zdawałoby się, że znamy dokładnie siłę naszych przeciwników politycznych, ich arsenał wojenny czy w końcu ich posunięcia taktyczne. Niby to wszystko wiemy. Jeszcze lepiej znają nas po tamtej stronie kurtyny, potrafili nawet wyliczyć ilość i kolory garniturów fatalnie się ponoc ubierających prezydenta USA i niezwykle eleganckiego wiceprezydenta Mondale.

Jak się jednak okazuje, nie wiemy wszystkiego dokładnie. Prezydent Ford oświadczył przeciw narodowi, że Polska to właściwie kraj wolny, prezydent Carter "zaprzyjaźnił" się z towarzyszem Gierkiem w ciągu dwugodzinnej rozmowy. Nie wiemy, jak udało się Fordowi wyzwoić Polskę, a Carterowi zawrzeć tak szybko przyjaźń z Gierkiem.

Ta nieświadomość być może ważna jest tylko dla nas, Polonii amerykańskiej. Gorzej jest, kiedy rząd Stanów Zjednoczonych nie ma pojęcia, w jaki sposób Sowiety mogą dostawać z Zachodu informacje, które miały pozostać jako tajne. Jeszcze większą tajemnicą dla Białego Domu jest zagadnienie, w jaki sposób Sowiety mogą otrzymywać z Zachodu informacje i artykuły o wysokiej technologii produkcyjnej wyszukać na użytek wojskowy. O tym wielkim zagadnieniu donosił ostatnio "Business Week".

Oczywiście, nikomu w Stanach Zjednoczonych nie zaszkośli, że Sowietom doskonale orientują się w garderobie i stylu ubierania się prezydenta Cartera. To, że uważany jest za najgorzej ubranego mężczyznę, nie jest tragedią. To samo zarzuca się przecież i królowej Elżbiecie II. Natomiast wyszukiwanie wysokiej technologii amerykańskiej w celach militarnych może stać się groźne. Przesłowiowe powiedzenie Lenina o sprzedaży sznura, na którym się ma powiesić Zachód — wydaje się coraz bardziej prawdopodobne. Co gorzej, wiemy i ofiarujemy ten sznur za darmo. Dlatego, żeby z tym skończyć, została przyjęta zasada, że wydawanie zezwoleń na eksport produktów wysokiej technologii będzie obecnie obowiązywało w każdej konkretnej sprawie.

Lepiej późno niż wcale. Posunięcie to wydaje się zbyt rozsądne. Ostatecznie po co czytać w sowieckiej "Prawdzie" o przysłowiowej żyłce amerykańskiej naiwności, którą tutaj, w Stanach Zjednoczonych zbyt często nazywa się "dobrą wolą" lub określa mianem "wzajemnej współpracy naukowej".

Znowu Watergate

Sędzia John J. Sirica, który zdobył sobie rozgłos prowadzeniem śledztwa przeciw zamieszany w aferę "Watergate", pisze pamiętniki w których ujawni wiele szczegółów sprawy. Dziennikarz John S. Stack wziął sobie beztęperny urlop z washingtonskiego biura tyg. "Time" i będzie pomagał sędziemu Sirica w przygotowaniu pamiętników.

Sędzia podpisał już umowę z firmami W. W. Norton Co. (wydanie w twardej okładce) i "The New American Library" (paperback) na druk pamiętników, otrzymując zaliczkę w wysokości \$550,000.

Carter a Kongres

Pozycja prez. Cartera wobec zbuntowanego Kongresu nigdy nie była mocna. Obecnie jest słabsza niż kiedykolwiek. Prawodawcy nie ukrywają swoich poglądów, lecz mówią otwarcie, że Prezydent jest tak chwiejny iż można ignorować jego polecenia. Doszło do tego, że prawodawcy forsują własne programy w dziedzinie energetyki, pomocy farmerom i podatków Social Security.

Kuźma Wólk

Madagaskar — Czerwona Wyspa

Madagaskar, olbrzymia wyspa na Oceanie Indyjskim, był zwany "Czerwoną Wyspą" jeszcze przez arabskich kronikarzy w średniowieczu. Gleba jest przeważnie laterytowa, o jaszkrawo karmazynowym odcieniu.

Od 1975 roku jednakże określenie to nabrało treści politycznej. Prezydentem został komandor Didier Ratsiraka, zawodowy oficer marynarki wojennej, wykształcony we Francji.

9 dni później została proklamowana II Republika. Pełna jej nazwa brzmi "Demokratyczna Republika Malgaska" — Republika Demokratika Malagasy — a w herbie posiada wszelkie elementy komunistyczne.

Jest tam pióro, topata i karabin. Sierpa i młota brakuje, ale pięciopromienna gwiazda jest oraz kawałek zębatego koła transmisyjnego i wschodzące słońce rozświetlające promienie.

Jednocześnie zostały zerwane prawie wszystkie więzy ze światem zewnętrznym. Ludność Madagaskaru wynosi przeszło 8 milionów mieszkańców, podzielonych na 18 wielkich grup rasowych i językowych. Dominują Merina, pochodzenia indonezyjskiego. Przybyli oni w X w. po Chr. W tym okresie wyspa o powierzchni 600,000 km kw. leżąca o 200 km od brzołku afrykańskiego, była już zamieszkała przez plemiona Bantu. W r. 1500 portugalski żeglarz Diego Diaz "odkrył" Madagaskar. W końcu 18 wieku utworzyło się tam królestwo Merinów, zorganizowane na wzór europejski.

Ostatnią jego królową była Ranaivalona III; wstąpiła na tron w r. 1883.

Panowanie jej było burzliwe i nieszcześliwe. Została złożona z tronu w r. 1896 i deportowana do Algieru, gdzie zmarła w r. 1917. Dnia 6 sierpnia 1896 r. Madagaskar, wraz z okolicznymi wyspami Boissi-Be i Sante Marie, stały się kolonią francuską. W r. 1946 wybuchło krwawe powstanie przeciw administracji kolonialnej.

W 1958 Madagaskar stał się niezależną republiką, uznaną w dwa lata później przez Organizację Narodów Zjednoczonych. Był odtąd rządzony niemiejszcznie i słamazarnie przez tubylczą elitę. Wykorzystali to komuniści wszelkiego chowu. Przedtem jeszcze w okresie rywalizacji mocarstw europejskich o Afrykę, Anglicy podminowali miejscowy ustrój za pośrednictwem misjonarzy angielskich. Królestwo Merina czyli Howów było formalnie katolickie. Po II wojnie światowej protestancka mniejszość na Madagaskarze przodowała w przyswajaniu sobie marksizmu.

Głównym jego zermierzem w chwili obecnej jest "clergyman" Andriamandzato. Jest on dobrze znany na wszystkich "światowych kongresach" zwoływanych pod sowieckim przewodnictwem. Sprawami Madagaskaru w Moskwie zajmuje się Iwan Archipow, jeden z wicepremierów ZSSR.

Komunistyczny zamach stanu na Madagaskarze został dokonany dość krwawo: zastrzelono około 100 osób. Dzięki większości parlamentarnej pastora Andriamandzato, zasadnicze zmiany zostały po prostu przegłosowane.

Zewnętrznie "malagaski marksizm" przypomina raczej Chiny aniżeli Sowiety. Tak np. obnoszenie się z miejscową wersją "czerwonej księgi" jest obowiązujące. W skład jej wchodzi tekst konstytucji, zasady "demokracji ludowej," statut związków zawodowych, kooperatywy i "demokracji zdecentralizowanej."

Nikt tego nie traktuje poważnie, ale nieposiadanie "czerwonej księgi" przy sobie jest przestępstwem. Wprowadzone też zostały kolchozy — fokanty — na chińską modę. Mimo to Sowiety a nie Chiny "Ludowe" panują.

Personel ambasady sowieckiej został zwiększony w ciągu ostatnich dwóch lat z 20 do 250 pracowników. W Tananarive, stolicy kraju, roi się o "wschodnich" Niemców, sowiecziarzy i Węgrów. Z PRL Moskwa nie dopuściła, mimo niewątpliwych historycznych "poloników," nie posiadających zresztą żadnego praktycznego znaczenia. Odbudowywane są lotniska i bazy morskie, opuszczone przez Francuzów, nade wszystko w Tananarive, Andriamena i Diego Shareza na północy kraju.

Najwyższa Rada Rewolucyjna Madagaskaru jest "sumieniem kraju," co tak jak Słusów w Moskwie, "ideolog" partii komunistycznej. W polityce i codziennej rutynie administracyjnej "Najwyższa Rada" ma ostatnie słowo.

Francuzi w dalszym ciągu są najważniejszym, a raczej wyłącznym kontrahentem gospodarczym kraju, ale politycznie są tam bez znaczenia.

"Zagraniczne" misje religijne zostały drastycznie ograniczone w działalności na rzecz "Ortodoksyjnego Naukowego Socjalizmu," podobnie jak wszelkie dobroczynne i badawcze instytucje ONZ UNESCO, Międzynarodowy Czerwony Krzyż itd. Madagaskar zerwał również organiczne stosunki z "frankofonijnymi" krajami Afryki. Jedynie z mocno "lewicowymi" wyspami Seszeli i Komorów, II Republika Malagaska utrzymuje bliższe stosunki dyplomatyczne.

Rozbudowa bazy strategicznej Madagaskaru jest zupełnie niewspółmierną z jego potrzebami wojskowymi czy politycznymi. Wyspa nie jest przez nikogo zagrożona. Ale stanowi wspaniałą bazę strategiczną, czy "niezatapialny lotniskowiec" dla jakichkolwiek działań zaczepnych przeciw Afryce Południowej. Siły zbrojne II Republiki Malagaskiej wynoszą 10 tysięcy żołnierzy.

Dziennik Polski (Londyn)

Rozprawa Ze Związkami Zawodowymi w Izraelu

Rząd premiera Begin położył silną dłoń na niespokojnych i często aroganckich związkach zawodowych. Pod naciskiem rządu marynarze skończyli najdłuższy w dziejach Izraela (trwający 79 dni) bez jakiegokolwiek korzyści.

Obecnie rząd polecił zamknięcie i reorganizację państwowych linii lotniczych El Al, które często były unieruchomione przez strajk jednego lub więcej z ośmiu związków zawodowych. Piętnastka samolotów pasażerskich unieruchomiono, a 1,370 pasażerów, którzy mieli już zarezerwowane przeloty skierowano do innych linii lotniczych.

Konfrontacja rządu ze związkami zawodowymi El Al przysłała na początek sezonu turystycznego. Minister finansów, Simcha Ehrlich oświadczył, że nie martwi się stratą poważnych sum jakie przynosiły linie lotnicze, ponieważ ważniejsze jest skończenie bałaganu jaki utrudniał funkcjonowanie El Al.

Ford i Kissinger Ostrzegają

B. prez. Ford i b. sekr. stanu Kissinger poparli traktat z Panamą i przyczynili się do ratyfikacji jego pierwszej części. Obydwaj jednak ostrzegają, że nie poprą ratyfikacji SALT II, mimo, że w obecnej formie nie różni się wiele od projektu Forda-Kissingera. Przyczyną negatywnego stanowiska wobec traktatu nie jest jego treść, lecz wstrzymanie produkcji bombowców i zwolnienie tempa lub odłożenie produkcji innych broni, co zasadniczo zmienia układ sił na niekorzyść Stanów Zjednoczonych. W tej sytuacji nie mogą poprzeć SALT II.

Niepoprawni Rosjanie

Oficjalnie stosunki Rosji Sowieckiej z Irakiem są przyjazne, ale wielki kompleks budynków ambasady sowieckiej w Bagdadzie został pozabawiony wody i elektryczności. Ambasada znajduje się w sąsiedztwie gmachu rządu irackiego w którym wykryto urządzenia podsłuchowe.

Rząd Iraku żądał przeniesienia ambasady na dalszą odległość od siedziby rządu. Ponieważ ambasada sowiecka nie zastosowała się dotąd do żądania, rząd Iraku polecił wstrzymać dostawę wody i elektryczności do sowieckich "przyjaciół." Mimo wynikłych trudności, ambasada "trzyma się mocno" i nie zdradza ochoty do opuszczenia dogodnego miejsca z którego może podsłuchiwać, co mówią członkowie rządu irackiego.

Naiwniacy

Według informacji przeciekających z Departamentu Stanu, szef amerykańskiej delegacji do rokowań SALT, Paul Warnke oraz ambasador przy ONZ, Andrew Young, najwięcej przyczynili się do przekonania prez. Cartera iż powinien zabronić produkcji bomb neutronowych.

Young miał wysuwać zastrzeżenia moralne, natomiast Warnke wierzy, że Rosja zrewanżuje się wstrzymaniem produkcji którejś ze swoich "głównych" broni.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Schorzenia Natury Strukturalnej



Więcej uwagi powinno się poświęcić sposobom naturalnym i zapobiegawczym w strukturze naszego organizmu. Jeśli, więc, schorzenie jest natury strukturalnej, powinno się go leczyć w sposób strukturalny za pomocą manipulacji chiropraktycznych w okolicy kręgosłupa. Gdy nasza budowa fizyczna będzie strukturalnie zdrowa i mocna, to cały nasz organizm będzie funkcjonował lepiej i będzie zdrowszy.

Jeśli dokuczają Wam takie dolegliwości, jak bóle mięśni i stawów oraz połączone z tym problemy nerwowe, udajcie się do chiropraktora dla poprawy swego zdrowia.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz - chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami - 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. - Celem umówienia, proszę telefonować - 725-4878.

Wiele ludzi choruje na takie dolegliwości, które mogą być leczone strukturalnie, chemicznie lub operacyjnie. Tak niefortunnie się składa, że różne leki zyskały sobie olbrzymi rozgłos, na skutek czego ludzie leczą się chemikaliami, przetrzucając choroby z jednego organu na drugi i pogłębiając stan chorobowy - zamiast starać się dociec przyczyny i w ten sposób poprawić swe zdrowie.

ELEGANCKA SALA DO WYNAJĘCIA NA WESELA • BANKIETY • Przyjęcia Graduacyjne po Pierwszej Komunii i Inne Okazje



GOLDEN SWAN BANQUETS

5142 W. BELMONT AVE. 283-0662 980-8059

DOSKONAŁA KUCHNIA POLSKO-AMERYKANSKA zanim zarezerwujecie gdzie indziej - porównajcie nasze ceny. Przyjęcia na 40 do 220 osób.

NAUKA JAZDY AUTEM W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY?

PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto - w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A-Cosmopolitan Driver Training School

UWAGA!

Organizujemy ZJAZD Uczennic i Uczni gimnazjum i liceum Marii Curie-Skłodowskiej z Osiedla Valiwade w Indiach; 11 sierpnia b.r. w Domu S.P.K. TORONTO, CANADA

INFORMACJE: Mrs. C. Krygiel 1632 Sunnycove Dr. Mississauga 14X 1B7 Ontario, Canada



Nowy Salon w Okolicy Stylizowanie włosów u kobiet i mężczyzn. Najmodniejsze fryzury i suszenie za pomocą dmuchania. Dzwoncie TERAZ po umówienie. ALICIA BEAUTY SALON 5728 West Higgins Rd. Po umówienie proszę dzwonić 282-8622

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

w WOOD DALE

- WYJAZDY DO POLSKI CHARTERAMI LUB INDYWIDUALNIE.
- PODROŻE KRAJOWE: do Kalifornii, Hawai, Las Vegas i innych miast.
- SPROWADZANIE RODZIN na stałe lub z wizytą.
- DO POLSKI WYSYŁAMY dolary i lektarstwa.
- ZAŁATWIAMY sprawy konsularne, emigracyjne, pełnomocnictwa, tłumaczenia dokumentów, spadkowe.

ADVENTURE TRAVEL BUREAU

147 FRONT STREET, WOOD DALE, ILL. 60191 (Przy stacji kolejowej, Wood Dale Rd i Irving Park Rd.) TEL.: (312) 595-2755

ASTORIA LOUNGE

3208 N. KOSTNER (róg Belmont)

Zawiadamia całą Polonię, o nowo-przybyłym ZESPOLE Z POLSKI

Pod Nazwą "PANORAMA" WRAZ Z SOLISTKĄ

który będzie występował już w tę PIĄTEK, SOBOTĘ i w NIEDZIELE

21-22-23 KWIETNIA

ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ

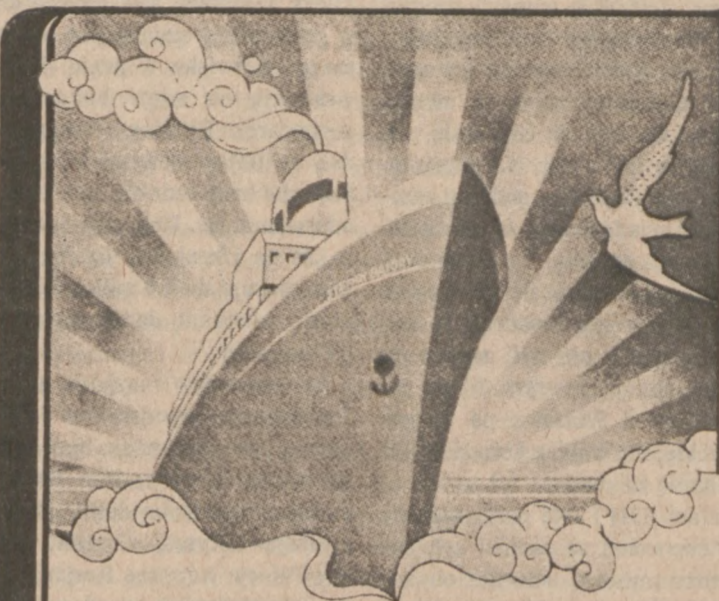
Irena i Eugeniusz Brzozowscy, właściciele

Po rezerwacji proszę telefonować 725-2277

Cenne Fajanse z Delft Na Wawelu

Zbiory sztuki na Wawelu wzbogaciły się o cenną kolekcję XVII i XVIII-wiecznych fajansów holenderskich. Przekazała je w imieniu swego zmarłego męża pani Teodora Raabe, powszechnie znana jako Tola Mankiewiczówna - niezwykle popularna gwiazda filmowa z okresu między-

wojennego dwudziestolecia. Zbiór, który trafił na Wawel, składający się z 20 talerzy i mis dekoracyjnych, wykonanych w słynnych warsztatach w Delft, był perłą kolekcji Tadeusza Raabe, warszawskiego adwokata i jednocześnie zapalonego zbieracza dzieł sztuki. Zbiór, będący w bardzo dobrym stanie, po opracowaniu naukowym znajdzie się w wawelskiej ekspozycji muzealnej.



TS/s Stefan Batory UROK MORSKICH WAKACJI

COMPLETELY AIR-CONDITIONED AND STABILIZER-EQUIPPED

ST. LAWRENCE — SAGUENAY 6-dniowa wycieczka (cruise) odjazd 15 lipca o 3-ciej po poł. powrót 21 lipca w południe. Zwiedzanie: francuskie wyspy St. Pierre i Miquelon oraz Quebec City.

ROZKŁAD REJSÓW NA 1978 ROK

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD	MONTREAL PRZYJAZD
13-V	26-V	28-IV	11-V
14-VI	27-VI	30-V	12-VI
22-VII	4-VIII	1-VII	14-VII
23-VIII	5-IX	8-VIII	21-VIII
23-IX	6-X	8-IX	21-IX
25-X	7-XI	10-X	23-X

Specjalne zniżki wycieczkowe, grupowe, dla studentów i dzieci podczas rejsów w obie strony, poza sezonem. Przewóz aut!

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES

McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada

MONTREAL - 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111

Permis Quebec Permis 12697579-5033

Obecnie możecie wykupić u nas bilet do Polski za tylko \$462

i w dodatku na "Rozkładowym" samolocie

POBYT W POLSCE OD 14 DO 90 DNI

Rezerwacje i przedpłata biletów 30 dni lub wcześniej

\$562

(\$462 do 31 maja i od 1 września)

Po natychmiastowe rezerwacje

Telefonujcie 787-4440 lub 763-4448



INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

3055 N. MILWAUKEE AVE. 5047 S. ASHLAND AVE.

7111 W. HIGGINS AVE.

1050 N. STATE ST.

1650 W. 48th ST.

Stanisław i Roman Lobodzinsky

CUSTOM

3021 N. Milwaukee Ave.

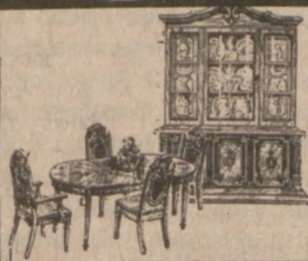


BEDDING

Tel. 772-3404



FRONTOWY ze sprężynami wewnątrz ZAOSZCZĘDZICIE \$300



JADALNIA śliczne wykończenie ZAOSZCZĘDZICIE \$200



SYPIALNIA Do wyboru - do koloru ZAOSZCZĘDZICIE \$200

PROSZĘ PRZYJŚĆ OBEJRZEC DUŻY WYBÓR PIĘKNYCH MEBLI ZE ZNIŻKĄ OD 20% do 50%

5-szt. Komplet Kuchenny, Reg. \$99.95 Teraz \$69.95

Oświetlone Obrazy, Reg. \$89.95 Teraz \$59

Lampy Przecone do 50%

3-sztuk. Frontowy, Reg. \$389 Teraz \$289

DARMO PREZENTY PRZY KAŻDYM ZAKUPIE

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedzielę

772-3404

DANA LERSKA

Sława polskiej piosenki, oraz znakomity zespół

WANDERPOL

CARDINAL CLUB

5159 W. BELMONT (róg Laramie)

umilają dancings w piątek, sobotę i niedzielę.

Po rezerwacji stolików dzwonić: 736-4662

Zapraszają Witold i Irena Bagińscy

NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ

PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami—Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Wiosennych Płaszczki i Żakietów oraz Spodni, Bluzek i Swetrów.



JAN OLANDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8:30.

Wtorek i sobota od 9 do 6, a we środę od 9 do 3.

Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.

HAPPY HAROL'S TAVERN

4346 S. California

"ALL DRINKS 50¢"

Phone: 927-9181

MONDAY THROUGH FRIDAY 4 to 6 P.M.

We serve pizza & char-broiled king size sandwiches.

Party facilities available

Call for complete details

*** BLACK DIRT *** FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVE.

CHICAGO, ILL.

PHONE: 777-5744



REF-REN

TEATR OPER—OPERETEK

PUCIŃSKA—WOLSKI

ZAPRASZA NA OPERETKĘ

SKRZYPEK NA DACHU FIDDLER ON THE ROOF

W NIEDZIELE, 30 KWIETNIA, 2:30 PO POL.

AUD. SW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION

DOBOROWY ZESPÓŁ ARTYSTÓW-SPIEWAKÓW

HUMOR — SPIEWY — MUZYKA — TANCE

Bilety w miejscach przedsprzedaży albo tel. HU 6-8399



NINA OLESKA

Dr Józef de Virion

Słaba Strona Imperium Rosyjsko—Radzieckiego

Dokończenie

Sprawdzenie opinii publicznej w Związku Radzieckim nie jest łatwe wobec braku możliwości swobodnego wypowiedziania się. Dziwnym może wydawać się fakt że w czasie drugiej wojny światowej nie było poważniejszych prób wywołania się spod władzy komunistycznej ze strony narodów, tak jak to się stało, po rewolucji w 1917 roku. Na przeszkodzie stanęła niemiecka polityka rasowa, uważająca te narody za podrzędne i skazane na zagładę. Tym niemniej masowe poddawanie się do niewoli na początku wojny świadczy, że żołnierze sowieccy nie byli skorzy do walki za istniejący reżym. Nadto powstanie armii Własowa po stronie niemieckiej dla walki z komunizmem mówi samo za siebie.

W latach 1944 i 1945 posuwanie się armii czerwonej na zachód było poprzedzone masową ucieczką obywateli sowieckich chcących wyzwolić się spod komunistycznej władzy. W końcu, po ustaniu działań wojennych, na terenie Niemiec Zachodnich znalazła się wielka liczba obywateli sowieckich, licząc i tych którzy byli wywiezieni na roboty przymusowe.

Obywatele ci bynajmniej nie życzyli sobie powrotu do Rosji. Ten masowy exodus ludności dowodził, że rządy komunistyczne nie były wśród niej popularne lecz raczej znienawidzone.

Nastroj antysowiecki został mocno stępiony przez masową przymusową repatriację obywateli sowieckich i żołnierzy armii Własowa, wraz z nim samym, ze stref okupacyjnych amerykańskiej i brytyjskiej. Fundacja Tolstoja w Nowym Yorku oblicza, że około dwu milionów osób zostało przymusowo wywiezionych do Rosji.

Repatriacja miała często charakter brutalny, organizowano łapanki na ulicach, wyciągano ludzi z domów prywatnych. Wobec opornych stosowano siłę fizyczną a nawet broń.

Szczególnie brutalne i pełne zgrozy było wydanie własowców, jeńców wojennych z Fortu Dix, N.J. w Stanach w 1945 roku i grupowania kozaków z rodzinami w rejonie Lintz'u w Austrii z początkiem 1946 roku.

Obywatele sowieccy pozostali pod tym ponurym uczuciem że w opozycji przeciw władzy sowieckiej skazani są na samych siebie, a z zewnątrz ani otuchy ani pomocy spodziewać się nie mogą. Opór przeciw tej władzy jest niebezpieczny nawet gdy ktoś znajduje się poza jej bezpośrednim zasięgiem.

Przeszło trzydziestoletni upływ czasu od tych zdarzeń, poprawa bytowania, oraz silna pozycja ZSRR mogły poniekąd polepszyć nastroje, ale w jakim stopniu to tylko ewentualny przyszły kryzys mógłby wyka-

zać. Wśród emigracji rosyjskiej przewijają się poglądy że rok 1918 mógł powtórzyć się w 1945 roku, to znaczy, że wraz z upadkiem Niemiec była możliwość zlikwidowania reżymu komunistycznego w Rosji. Wskazuje się na to, że istniała silna armia Własowa, której celem było obalenie Sowietów oraz że były na zachodzie armie polskie, które w miarę rozwoju akcji szybko by się rozrastały i można było uporać się z Sowietami bez udziału jednego żołnierza amerykańskiego czy też angielskiego.

Nasze dotychczasowe wywoły usiłują wykazać, że monolit sowiecki ma rysy wzdłuż linii narodowościowych, rysy które z czasem będą się rozszerzać pod wpływem wzrastających uczuć narodowych i wolnościowych, tworząc coraz szersze szczeliny i powodując w końcu rozpadnięcie się tego monolitu.

Stanowisko Rosjan, bez względu na ich zapatrywania polityczne, odnośnie tego zagadnienia jest inne. Oczywiście uczucio pragnęliby utrzymania imperium rosyjskiego i to nawet po upadku komunizmu. Przytaczane są różne argumenty, włączając nawet w tym dogodność porozumiewania się w języku rosyjskim na tak znacznej przestrzeni globu ziemskiego owych stu kilkudziesięciu różnych narodowości.

Uważają oni że przypisywanie jedynie pięćdziesięciu kilku procentom Rosjan dominacji nad pozostałą nie rosyjską częścią ludności nie jest słuszne. W rzeczywistości mówią, dominacja to opiera się na słowiańskiej części zaludnienia państwa, które wynosi około 75% (bez Polaków).

Narodu białoruski i ukraiński nie są obce, lecz są rozgałęzieniami jednego narodu, który obejmuje Rosjan, Białorusinów i Ukraińców. (Ostatnie statystyki wykazują w cyfrach okrągłych 53% Rosjan, 17% Ukraińców

i 4% Białorusinów).

Białoruski separatyzm rzeczywiście dotąd nie zaakcentował się silnie, natomiast co do ukraińskiego to Rosjanie uważają go za wyolbrzymiony i mający swe główne źródło w galicyjskiej emigracji a bez większego oddźwięku w kraju. Rosjanie wskazują na więzi historyczne i gospodarcze Ukrainy z Rosją i twierdzą że mając możliwość kulturalnego rozwoju kraj ten nic nie zyska na oddzieleniu się. Wskazują również na to, że na Ukrainie z dawien dawna zamieszkuje około 9 milionów Rosjan, którzy łatwo nie dadzą się oddzielić od macierzy.

To stanowisko rosyjskie może nie jest całkiem bezpodstawne. Jesteśmy zdania, że gdy masy białoruskie i ukraińskie będą uważać Rosjan za całkiem obcych narodowo, tak jak ich uważają Łotyzy, Gruzini, Uzbeki czy Polacy, wówczas Rosjanie zostaną odosobnieni i ich dominacja w państwie musi ustać.

Możemy jednak wyrazić pogląd że jeżeli nawet w jakimś stopniu Białorusini i Ukraińcy uważają się za bliższych Rosjanom, to jednak nie podzielają patriotyzmu wielkorusyjskiego. Patriotyzm jest mocą potrzebną dla utrzymania państwa nie tylko w chwilach kryzysu ale i w zmuszonym życiu codziennym.

Problem narodowościowy jest oczywiście dobrze rozumiany w ZSRR i by stępić jego niebezpieczeństwo stworzono pojęcie sowieckiego człowieka, który nie czuje się przynależny do żadnej grupy etnicznej, jedynie do państwa sowieckiego i idei komunistycznej. Jest to pojęcie sztuczne i nie może zastąpić przyrodzonego uczucia narodowego.

Zakończymy ten artykuł kilkoma uwagami dotyczącymi położenia Polski. Często wyrażane są obawy, że Sowiety dążą do zrusyfikowania Polski i do włączenia jej do Związku Radzieckiego. Ze taka możliwość zawsze istnieje nie można wykluczyć.

Znajdując się blisko paszczy lwa łatwo można być poknitym. Polski wybuch spontaniczny czy też sprokowany może do tej ewentualności doprowadzić.

W posunięciach pokojowych można nawet dopatrzeć się pewnych kroków przygotowawczych w kierunku inkorporacji. W 1976 rząd warszawski opracował projekt konstytucji w którym partia komunistyczna otrzymywała uprzywilejowane miejsce jako: "kierownicza polityczna siła w kraju," oraz że Polska posiada: "nierozłączne i niezłomne węzły z Republiką Radziecką." Proponowane były również dalsze postanowienia zacieśniające węzły między ZSRR a Polską.

Takie decydujące stanowisko partii komunistycznej uzasadniałoby jej prawo do uchwalenia przyłączenia Polski do Związku Radzieckiego, tak jak to robiły partie komunistyczne obecnych republik związkowych. Wobec ogólnego protestu i nieprzychylnych opinii polskiej odnośnie ustępy zostały z projektu konstytucji usunięte i zastąpione łagodniejszą formułą, że partia komunistyczna jest kierowniczą polityczną siłą w drodze do socjalizmu.

Naszym zdaniem istnieją również przyczyny dla których Sowiety nie mają zamiaru inkorporowania Polski.

Wcielenie Polski do ZSRR było względnie łatwe przy końcu drugiej wojny światowej, kiedy kraj był wyniszczony, rozbit, bez administracji i okupowany przez wojska sowieckie. Problem ten był rozważany na Kremlu, jednak w rezultacie postanowiono inaczej.

Zwiększenie 35 milionami Polaków ludności ZSRR obniżyłoby nawet poniżej 50% panujący element rosyjski ze wszystkimi ujemnymi tego skutkami.

Inkorporacja otworzyłaby granice między Polską i Rosją i umożliwiła tradycyjnie wrogiemu elementowi polskiemu swobodne poruszanie się po całym kraju, sianie niezadowolenia i nowych zabronionych pomysłów.

Czas nie działa na korzyść komunizmu w ZSRR. Coraz więcej ludzi jest zmęczonych uciskiem, złymi warunkami bytu, samowolą policyjną i coraz częściej dochodzą do nas głosy protestu, tak zw. dysydentów, wobec czego zmiany i zelżenie obecnego systemu jest zawsze możliwe.

W końcowym rezultacie uważamy jednak że istniejący i wciąż wzrastający u ludów sowieckich dynamizm narodowy i dążenie do prawdziwej swobody, zerwą kłępujące okowy i

W korespondencji z Janem Gromadą, bezsprzecznie najpierwszym górale w Ameryce, niezadowolonym organizatorem i twórcą wielu imprez o zasięgu ogólnie amerykańskim, dogrzebaliśmy się i wyciągamy na światło dzienne sprawę zabaczoną przez Podhalan, a przeoczoną przez dotychczasowych badaczy podhalańszczyzny istnienie bodajże najstarszej organizacji góralskiej w Stanach Zjednoczonych. Fakt ten niewątpliwie będzie dodatkowym przyczynkiem do dziejów etnicznych naszej Polonii, a Podhalan amerykańskich przede wszystkim.

Rewelacyjną niemal postawą tej organizacji była baza ideowa, zaplanowana na podłożu czysto ekonomicznym. Drugim, niemniej ciekawym postulatem organizatorów i bodajże jedynym w całej polskiej emigracji w Stanach Zjednoczonych (z wyjątkiem trzech wielkich instytucji polonijnych), był niezwykle śmiały i realistyczny zamiar budowania materialnej przyszłości emigrantów nie w Ameryce, ale w Polsce. W dalszej konsekwencji tego faktu exodus z Polski miał być się zamienić na powrót do starego kraju.

Słowo Do Swoich

Jakkolwiek te wielkie i dalekowszere zamierzenia nie wypełniły się prawdopodobnie z braku doświadczenia w administracji tego rodzaju przedsiębiorstwa (bo to już nie tylko ideowa organizacja, ale program zagłębiający się w bankowość i planowania ekonomiczne), to warto poświęcić tej rewelacyjnej efermydzie góralskiej kilka uwag w pięćdziesiąt osiem lat po jej narodzinach.

Oto dnia 22 kwietnia 1920 roku, a więc na całe osiem lat przed powstaniem Związku Podhalan w Ameryce, grupa górali tam zamieszkałych otrzymała "charter" na prawach stanu New Jersey na organizację z nazwą: "Karpacka Tkacka Korporacja", a po angielsku "Carpathian Textile Corporation" z zarejestrowanym biurom pod nr. 159 Monroe Street, Passaic, N.J.

Nie ważne to, że autorem wyszła ta nazwa do rymu, że ich zamiary nie odniosły pełnego sukcesu, że ich nawet później spotkały zarzuty i oskarżenia wcale ciężkiego kalibru — ważne jest to, że kierowali się rozumem a nie sentymentem i tak modnym w polskiej organizacji hurra-patriotyzmem; wydumali bowiem rzetelną i dobrze zaplanowaną instytucję ekonomiczną. Kto wie, może porwali się do dzieła ponad siły, może nie mieli pełnego doświadczenia zawodowego w sensie kierowniczym (a mieli wielu fachowych pracowników zakładów tekstylnych), albo może ich głos nie znalazł oddźwięku w sferach polskiej emigracji, albo może operowali przysłowiowym słonianym zapalem... Większość tych pionierów odeszła już w zaświaty, a "Karpacka Tkacka" może by zapadła w niepamięć, gdyby nie było w Ameryce Jana Gromady. W skrzynie przechowywanych aktach, drukach i pismach emigracji polskiej, a podhalańskiej w szczególności tego najprawdziwszego ambasadora góralskiego folkloru w Ameryce znalazł się dokument związany z dziejami tej organizacji, mianowicie mała broszurka na 16 stronkach zatytułowana "Słowo do swoich", oraz certyfikat-bond "Karpackiej - Tkackiej" wydany dnia 5 listopada 1920 roku na nazwisko Walenty Łapka, na osiem akcji (shares), co się równało wartości \$200.00, bo jena akcja kosztowała \$25.00.

To "słowo do swoich" zawierające duży słów do Podhalan w pierwszym rzędzie, ale i do Polaków w najszerszym pojęciu, zasługuje na bliższą i szczegółowszą analizę, rzucą bowiem zupełnie nowe światło na polską grupę etniczną w Stanach Zjednoczonych i na daleko sięgające w przyszłość idee Podhalan, którzy w 1920 roku zamierzali swój dorobek amerykański przerzucić na Podhalę w sensie jak najbardziej ekonomicznym.

Do Gór, Do Pięknych Tatr

"Czy macie ochotę wrócić do Ojczyzny Wolnej, do swych gór, do tych pięknych Tatr?" — tak się zaczyna to pierwsze drukowane słowo góralskie grupy etnicznej w Ameryce a właściwie manifest, czy może credo inicjatorów "Karpackiej Tkackiej". Uderzając w tę nutę powrotu do kraju zdają sobie sprawę z faktu, że emigracja była emigracją zarobkową "dla chleba", ale sytuacja ulega

wraz z tym skończy się Imperium Rosyjsko-Radzieckie.

Od Redakcji — Wyrażone powyżej poglądy Autora nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Julian Szynalik Dobrowolski

Karpacka Tkacka Korporacja

Najstarsza Góralska Organizacja w Ameryce

zmianie, bo Polska odzyskała wolność i zaczyna budować swoją przyszłość.

Tam trzeba wracać, bo "chociażbyśmy na końcu świata byli, to o swoich ukochanych górach nigdy nie będziemy w stanie zapomnąć" — kontynuuje "słowo do swoich" "powróć do kraju, ale jak? i po co?". Gruntu tam za mało, ziemia skalista, piargowa, "ale czyż my nie zdołni do innej pracy?". Polacy należą do bardzo pracowitych emigrantów i już niejedną potrafił zaoszczędzić sporo grosza, ale nie można wiecznie "tulać się po obcych krajach i obcych swą pracą bogacić". I nawiązując — może podświadomie — do Orkanowskich "wskazań" wzywa wszystkich, by się zebrali w gromadę i własnymi siłami i własnym groszem stworzyli coś, coby przerwał polski exodus za chlebem.

Narodziny "Karpackiej"

Może nie z gorzkich przeżyć i doświadczeń doli emigranta, ile z przemyślanych i pozytywnych założeń narodziła się idea "Karpackiej". "Powstała między nami tutaj w Passaic myśl — kontynuuje autor "słowa do swoich" — żeby stworzyć coś takiego, coby nam chleb, za którym myśmy tutaj przybyli mogło zapewnić w naszym kraju ojczystym, w rodzinnych stronach. Bo pocóż nam wyjeżdżać w obce kraje, do obcych



POLSKA. — Widok Morskiego Oka spod schroniska.

fabryk za pracą, kiedy my możemy tę pracę sobie w swoim kraju stworzyć, w swoich fabrykach pracować... my, cośmy się tulali po świecie i w rozmaitych przemysłach i rzemiosłach pracowali i doświadczenia nabrali, powinniśmy dalek tak pracować w kraju ojczystym, inaczej bowiem krzywdę wyrządzimy swoim braciom i Polsce".

To już nie Wokulski, nie Prus i jego pozytywizm, to bardzo prosta logika pracującego człowieka, logika wyrosła z tęsknoty za krajem i z miłości do niego. Zatrzymajmy się na chwilę przy tym znamienym wołaniu. Oto w 1920 roku na progu nowego okresu w dziejach Polski, po zakończeniu pierwszej wojny światowej, przed świtem idącego ku Polsce jutra, w małym miasteczku Passaic grupa górali wołała o uprzedzenie Polski, a w dalszej konsekwencji o zatrzymanie emigracji do obcych krajów przez przestawienie gospodarki rolnej na handlowo-przemysłową. I to nie jest wołanie zrodzone z przypadku, to nie operowanie sloganami na pół patriotycznymi. Ta mała gromadka proponuje program oparty na pieniądzu własnym i otwiera możliwość współdziałania nie tylko Podhalanom, ale wszystkim Polakom zamieszkałym w Ameryce. Pod tym względem inicjatorzy "Karpackiej" wyprzedzili o lat kilkanaście późniejsze plany uprzedzenia naszego kraju. Polska — ich zdaniem — posiada bogactwa naturalne, uczciwych i pojętych pracowników, a to ma być fundamentem jej potęgi i bogactwa.

Do Pracy

Po takim rozumowaniu zapadła decyzja: "Zabierajmy się więc do pracy nad powiększeniem choćby jednej części polskiego przemysłu. My tu w Passaic zorganizowaliśmy i zainkorporowaliśmy na prawach stanu New Jersey "Korporację Tkacką" z kapitałem zakładowym sto tysięcy dolarów pod nazwą: "Carpathian Textile Corporation" — "Karpacka Tkacka Korporacja". Organizatorzy zainicjowali kapitał zakładowy "na ile kogo stać" i wezwali swych współbraci do nabywania akcji "ile kto może". Członkowie korporacji będą mieli nie tylko udział w zyskach, ale "każdy akcjonariusz będzie miał pierwszeństwo do pracy w fabryce, którą... zainicjujemy budować jak tylko zbierzemy połowę potrzebnego kapitału akcyjnego". W dalszych wywodach broszurka informuje, że dyrekcja korporacji zamierza wybudować fabrykę wyrobów wełnianych na Podhalu, w okolicach Nowego Targu.

Plan organizatorów miały wszelkie widoki sukcesów i powodzenia, gdyż według ich obliczeń w całej Ameryce znajdowało się wówczas ponad 15 tysięcy Podhalan z samego Nowotarskiego, a w Passaic i okolicy "mamy więcej jak dwieście set górali". Teoretycznie suma stu tysięcy dolarów nawet w 1920 roku nie była utopią, gdyby oazew na ich apel był spontaniczny. "Jak się wszyscy z Podhala weźmiemy do roboty, to

ca i sprzedaż wyrobów fabrycznych, administracja i w przyszłości "prowadzenie innych interesów". Kupno wełny obejmuje nie tylko Podhalę, ale rozciąga się na całe Karpaty, co automatycznie zwiększy hodowlę owiec i dochody regionów górskich. Jak dokładnie i szczegółowo opracowano te plany, niech świadczy taki drobniaczek: postanowiono zrezygnować z węgla jako energii fabrycznej a używać siły wodnej, której dostarczą mają górskie rzeki na Podhalu (prawdopodobnie Dunajec, skoro fabryka miała stanąć koło Nowego Targu).

Zyski i Przyszłość Fabryki

Obserwując rozwój i wysoko procentowe dochody i fabryk tekstylnych w Passaic i w Ameryce, autor broszurki snuje może nawet za różowe prognozy na przyszłość, bo "przemysł tkacki jest wielce zyskowym i nasza fabryka ma widoki powodzenia". Ale to nie wszystko, bo nie pomija sprawy bardzo delikatnej: zaufania przyszłych akcjonariuszy do organizującej się instytucji, oraz gwarancji, że ich kapitał nie przepadnie. Przy okazji wspomina o przeróżnych korporacjach zakładanych przez darmozjadów — "tak zwani gryziorka" — i zapewnia, że Karpacka Tkacka będzie mieć administrację fachową i uczciwą. "... Kierownicy, organizatorzy i urzędnicy tej korporacji są ludzie wam znani, których ten sam co i was "deszcz odkapną, wiatr odkofsą..." — informuje "słowo do swoich". — "... Urzędnicy tej korporacji są pod kaucją i pod kontrolą rządową... Pieniądze są i będą składane w bankach na procent, na imię korporacji. Kasjer nie może trzymać u siebie więcej jak 50 dolarów na drobne wydatki, a wszelkie wypłaty są płatne czekami, na których musi być podpis prezesa, sekretarza i kasjera".

Górale Chcą Przdować

Zaufanie do nowej organizacji miał pogłębić fakt, że "na czele korporacji stoją ludzie z tych samych stron ojczystych co i wy: to jest ludzi z Podhala". Z dalszych wywodów dowiadujemy się, że większość z nich to ludzie zamożni, niektórzy wykształceni, a jest wielu z wieloletnim doświadczeniem i praktyką w fabrykach tekstylnych. W zakończeniu broszurki jest trochę patosu i patriotyzmu, a nawet i góralska przyspiewka o powrocie na Podhalę, ale autorzy nie zbaczają z głównego gościnka. "Chcielibyśmy wam przypomnieć — powiadają — że i górale żyją i nie chcą pozostać w tyle za innymi w tej budowie przemysłu narodowego, ale chcą przodować". Zachęcają więc wszystkich do lokowania pieniędzy tam, "gdzie pieniądze przynosi pieniądź". Akcje korporacji po 25 dolarów każda dają akcjonariuszom równe zyski i równe prawa głosu na posiedzeniach (każda akcja daje jeden głos). W dalszych wyjaśnieniach broszurka podaje, że każdy akcjonariusz może zostać urzędnikiem korporacji "o ile będzie zdolnym do tego" i wzywa do propagowania nowopowstałej organizacji. Na ostatniej stronie "słowa do swoich" znajdują się nazwiska dyrektorów: A. J. Ciulacz, prezes z Białki; W. Łapka, wiceprezes z Bukowiny, powiat Nowy Targ; W. Zienka, wiceprezes i zarządca z Litwy; J. Dobrzyński, sekretarz z Ochotnicy; Fr. Czernik, kasjer z Brzegów; Ludwik Pietrusiak z Harklowej; J. Łukaszczuk z Gronkó; W. Taras z Bukowiny pow. N. Targ; M. Potoczek z Dębna.

Zadania i Cele Korporacji

Prawie cały zarządek korporacji składa się z Podhalan, ale organizatorzy — na co zwracaliśmy już uwagę — nie chcieli zacieśniać działalności do Podhala, skoro wybrali nazwę "Karpacka Tkacka", a kupno wełny rozciągali na całe Karpaty. Jednym z wiceprezesów jest Polak "z Litwy", coby wskazywało na to, że geograficznie nie chcieli objąć całą Polskę. Pod tym względem rozszerzali Podhalę na całe Karpaty i otwierali dostęp do podhalańskiej organizacji sympatykom z innych regionów Polski.

Nie Zginą Górale...

Nie wybudowała "Karpacka Tkacka" fabryki na Podhalu. Podobno — coby warto sprawdzić — miasto Nowy Targ, które miało ofiarować parcelę pod budowę fabryki darmo, zmieniło zdanie i zażądało dość wysokiej sumy za nią. Nie dopisali również i Podhalanie i Polacy z innych regionów. Akcja sprzedaży "bondów" szła opornie, a w ramach samej organizacji doszło do starć i zwady — dość osobliwego zjawiska w życiu organizacyjnym Podhalan i niepodhalan — i z biegiem lat nawet jedwabiu, a w dodatku kupno surow-

W planach — jak widzimy — pole bardzo szerokie, bo obejmujące produkcję wełny, bawełny i nawet jedwabiu, a w dodatku kupno surow-

ca i sprzedaż wyrobów fabrycznych, administracja i w przyszłości "prowadzenie innych interesów".

Kupno wełny obejmuje nie tylko Podhalę, ale rozciąga się na całe Karpaty, co automatycznie zwiększy hodowlę owiec i dochody regionów górskich. Jak dokładnie i szczegółowo opracowano te plany, niech świadczy taki drobniaczek: postanowiono zrezygnować z węgla jako energii fabrycznej a używać siły wodnej, której dostarczą mają górskie rzeki na Podhalu (prawdopodobnie Dunajec, skoro fabryka miała stanąć koło Nowego Targu).

Zyski i Przyszłość Fabryki

Obserwując rozwój i wysoko procentowe dochody i fabryk tekstylnych w Passaic i w Ameryce, autor broszurki snuje może nawet za różowe prognozy na przyszłość, bo "przemysł tkacki jest wielce zyskowym i nasza fabryka ma widoki powodzenia". Ale to nie wszystko, bo nie pomija sprawy bardzo delikatnej: zaufania przyszłych akcjonariuszy do organizującej się instytucji, oraz gwarancji, że ich kapitał nie przepadnie. Przy okazji wspomina o przeróżnych korporacjach zakładanych przez darmozjadów — "tak zwani gryziorka" — i zapewnia, że Karpacka Tkacka będzie mieć administrację fachową i uczciwą. "... Kierownicy, organizatorzy i urzędnicy tej korporacji są ludzie wam znani, których ten sam co i was "deszcz odkapną, wiatr odkofsą..." — informuje "słowo do swoich". — "... Urzędnicy tej korporacji są pod kaucją i pod kontrolą rządową... Pieniądze są i będą składane w bankach na procent, na imię korporacji. Kasjer nie może trzymać u siebie więcej jak 50 dolarów na drobne wydatki, a wszelkie wypłaty są płatne czekami, na których musi być podpis prezesa, sekretarza i kasjera".

Zaufanie do nowej organizacji miał pogłębić fakt, że "na czele korporacji stoją ludzie z tych samych stron ojczystych co i wy: to jest ludzi z Podhala". Z dalszych wywodów dowiadujemy się, że większość z nich to ludzie zamożni, niektórzy wykształceni, a jest wielu z wieloletnim doświadczeniem i praktyką w fabrykach tekstylnych.

Górale Chcą Przdować

Z zakończeniu broszurki jest trochę patosu i patriotyzmu, a nawet i góralska przyspiewka o powrocie na Podhalę, ale autorzy nie zbaczają z głównego gościnka. "Chcielibyśmy wam przypomnieć — powiadają — że i górale żyją i nie chcą pozostać w tyle za innymi w tej budowie przemysłu narodowego, ale chcą przodować". Zachęcają więc wszystkich do lokowania pieniędzy tam, "gdzie pieniądze przynosi pieniądź". Akcje korporacji po 25 dolarów każda dają akcjonariuszom równe zyski i równe prawa głosu na posiedzeniach (każda akcja daje jeden głos). W dalszych wyjaśnieniach broszurka podaje, że każdy akcjonariusz może zostać urzędnikiem korporacji "o ile będzie zdolnym do tego" i wzywa do propagowania nowopowstałej organizacji. Na ostatniej stronie "słowa do swoich" znajdują się nazwiska dyrektorów: A. J. Ciulacz, prezes z Białki; W. Łapka, wiceprezes z Bukowiny, powiat Nowy Targ; W. Zienka, wiceprezes i zarządca z Litwy; J. Dobrzyński, sekretarz z Ochotnicy; Fr. Czernik, kasjer z Brzegów; Ludwik Pietrusiak z Harklowej; J. Łukaszczuk z Gronkó; W. Taras z Bukowiny pow. N. Targ; M. Potoczek z Dębna.

Prawie cały zarządek korporacji składa się z Podhalan, ale organizatorzy — na co zwracaliśmy już uwagę — nie chcieli zacieśniać działalności do Podhala, skoro wybrali nazwę "Karpacka Tkacka", a kupno wełny rozciągali na całe Karpaty. Jednym z wiceprezesów jest Polak "z Litwy", coby wskazywało na to, że geograficznie nie chcieli objąć całą Polskę. Pod tym względem rozszerzali Podhalę na całe Karpaty i otwierali dostęp do podhalańskiej organizacji sympatykom z innych regionów Polski.

Nie Zginą Górale...

Nie wybudowała "Karpacka Tkacka" fabryki na Podhalu. Podobno — coby warto sprawdzić — miasto Nowy Targ, które miało ofiarować parcelę pod budowę fabryki darmo, zmieniło zdanie i zażądało dość wysokiej sumy za nią. Nie dopisali również i Podhalanie i Polacy z innych regionów. Akcja sprzedaży "bondów" szła opornie, a w ramach samej organizacji doszło do starć i zwady — dość osobliwego zjawiska w życiu organizacyjnym Podhalan i niepodhalan — i z biegiem lat nawet jedwabiu, a w dodatku kupno surow-

W planach — jak widzimy — pole bardzo szerokie, bo obejmujące produkcję wełny, bawełny i nawet jedwabiu, a w dodatku kupno surow-

(Ciąg dalszy na str. 7-9)

Ks. Bronisław Sroka, Jezuita

Duch Który Ożywia

Głos z Kraju

O naszym poziomie moralnym, o naszej postawie społecznej, o naszej wartości ludzkiej decydują w głównej mierze nie tyle uwarunkowania biologiczne czy psychologiczne, którym podlegamy, ile raczej treści ideowe, z którymi się spotykamy, którymi się karmimy i które uznajemy za swoje. Nasz stosunek do religii, światopogląd, który wyznajemy, treść przekazywanej nam przez historię tradycji narodowej — wszystko to potężnie wpływa zarówno na całokształt naszego życia, jak i na poszczególne nasze decyzje i czyny. Sprawdza się to zresztą nie tylko w odniesieniu do jednostek, lecz i do całych grup społecznych, do narodów.

Jeśli nasi lotnicy, walczący nad Anglią w latach ostatniej wojny zasłużyli sobie na opinię najlepszych pilotów myśliwskich w "Battle of Britain," to przypisać to należy nie tyle ich cechom genetycznym, czy też przedstawionemu przez nich typowi charakterologicznemu, może nawet nie tyle poziomowi ich wyszkolenia bojowego, ile raczej walorom reprezentowanej przez nich tradycji narodowej, chociaż prawdą jest, że Szkoła Lotnictwa Wojennego w Döblinie jest jednym z pierwszych tego rodzaju instytucji szkoleniowych na świecie, który poczynił stosowane testy psychologiczne i w oparciu o ich wyniki dokonuje surowej selekcji przy doborze kandydatów, choć prawdą jest i to, że poziom szkolenia bojowego był na tej uczelni wojskowej szczególnie wysoki, to jednak o wartości bojowej naszych lotników zdecydowała ostatecznie ich postawa ideowa, nakazując ofiarną walkę w obronie wyższych wartości.

Ta to postawa wskazywała im sens ich wysiłku, a przez to pozwalała im pełni wykorzystać zarówno walory wrodzone, jak i nabytą w trakcie szkolenia wiedzę.

Użyjmy innego przykładu. Na ulicach naszych miast spotykamy, niestety, sporo ludzi cierpiących chronicznie na poczucie bezsensu życia, ludzi, których nie stać na odpowiedni poziom moralny, na uczciwość w rodzinie i w pracy. Najczęściej rozrywką takich ludzi bywa pijaństwo i inne, niezbyt etyczne formy korzystania z życia. Być może, że winę za ten smutny stan ponoszą w jakimś stopniu trudne warunki egzystencji lub właściwe naszemu zakątkowi globu stosunki społeczne, czy może jeszcze inne takie bądź owakie układy. Być może!

Ostatecznie jednak głównym niewątpliwie winowajcą jest w tym wypadku brak odpowiedniej idei, która byłaby w stanie ukazać tym ludziom sensowność ich wysiłku moralnego i która potrafiłaby zmobilizować ich do solidnej pracy nad sobą. Także i ten przykład świadczy, jak bardzo postawa nasza zależna jest od treści ideowych, którymi żyjemy. "Duch jest tym, który ożywia..."

I jeszcze ostatni przykład. Nasi zesłańcy syberyjscy, skazywani przez Moskali na długoletnią katorżę za udział w powstaniach narodowych cieszyli się wśród swoich obcoplemiennych towarzyszy niedoli opinią ludzi

Karpacka Tkacka Korporacja

(Dokończenie ze str. 6-ej)
zapomniano, że kiedyś w Passaic narodziła się "Karpacka Tkacka". I nie spełniły się dla wielu marzenia o powrocie do kraju wyrażone w zakończeniu "słowa do swoich":

Nie zginęła Polska,
Nie zginą górale,
da Bóg szczęścia, zdrowia,
wrócą się pod hale.

Nie ważne to, że śmiało zamiary, absolutnie możliwe do wypełnienia w owych czasach, spaliły się na panewce. Bardzo pozytywna idea budowy fabryki w Polsce miała wszelkie widoki powodzenia. Rok 1920 to przecież kontynuacja wielkiej "prosperity" amerykańskiej. Jesteśmy jeszcze daleko od wielkiego kryzysu, który zmiażdżył ekonomię Stanów Zjednoczonych i świata, a już nieludzką obszerność się z Europejczykami na ziemi dolara. Organizatorzy "Karpackiej" z lepiej uświadomioną społecznością mogli byli zebrać wśród dobrze zarabiającej i nie opodatowanej emigracji nie tylko sto tysięcy, ale dwa razy więcej i mogli byli zbudować fabrykę na Podhalu, w krakowskiej i mazowieckiej ziemi.

Dzisiaj tylko gdzieś w New Jersey, w Pensylwanii, w starych emigranckich lamusach drzemie sobie nieme świadectwo "Karpackiej Tkackiej Korporacji" — góralski sen o fabryce pod Nowym Targiem...

niekazitelnie prawych, koleżeńskich, odważnych i uczciwych, o wysoko wyrobionym poczuciu godności osobistej. Zwracali na to uwagę sami Rosjanie. Hercen, Dostojewski, Ławrow, L. Tołstoj, Golcow i wielu innych, a także Szewczenko — podziwiali odwagę Polaków, ich humanitarną postawę wobec bliźnich oraz bezgraniczne umiowanie wolności. Wszyscy oni oczarowani byli poziomem moralnym naszych rodaków. Hercen wyznaje np., że Polacy "... obudzili w nim poczucie najwyższej czci, podziwu i sympatii."

W zestawieniu z ich męczeństwem, znoszonym z niezwykłym heroizmem, własne niedole wydały mu się mierne. Z wieloma łączyły go więzy serdecznej przyjaźni; niektórzy z nich byli dlań źródłem wzruszeń i przedmiotem religijnej niemal adoracji...! (Por. A. Rogalski: ROSJA — EUROPA, Warszawa 1960, s. 41).

Wśród Rosjan panowało naocznie przekonanie, że Polaka można wprowadzić do zabójstwa, ale nie da się go złamać, poniżyć, ani upodlić. Katorżnik-Polak nie skarżył się, nie skamlał o litość, nie uniażał się służalczo — i dlatego właśnie budził tak wielki szacunek nawet wśród wrogów. Szacunek ten niekiedy przeradza się w chorobliwy kompleks niższości wobec wszystkiego, co polskie, jak np. u Dostojewskiego.

Przyczyn tej niezwykłej postawy u ówczesnych Lechitów z pewnością nie należy szukać w ich cechach rasowych, bo takich nie posiadali, lecz raczej w wyznawanej przez nich religii, w kształtującej ich świadomość tradycji narodowej — również do gruntu chrześcijańskiej.

To właśnie przyjmowana przez nich chrześcijańska koncepcja człowieka nakazywała zwracać tak baczną uwagę na problem wolności i godności osoby ludzkiej, na niezwykły charakter ich praw, na piękno i wartość życia zgodnego z nakazami etyki. To wyznawana przez nich religia kazała widzieć w człowieku obraz i podobieństwo samego Boga i wskazywała ponadczasowy sens i wartość życia ludzkiego. Źródło wielkości i niezwykłości tych ludzi tkwiło więc w wyznawanej przez nich idei!

Idea jest siłą, źródłem energii — lub słabości, jest duchem, który ożywia lub zabija, który może podnieść na wyżyny lub strącić w przepaść.

Przyjęta i zaakceptowana przez człowieka idea na pewno wyda owoce. Ona decyduje o naszym stosunku do życia, do świata, do siebie, do innych ludzi. Ona wnosi wraz z sobą określone wzorce osobowe — tworzy więc postawy moralne i społeczne. Życie jednostek i narodów rozwija się w głównej mierze w zależności od tego, jakiej idei pozwalają na siebie oddziaływać. Dlatego tak bardzo ważną i odpowiedzialną rzeczą jest dokonanie odpowiedniego wyboru idei.

Jest to wybór, od którego zależeć będzie już odtąd cały dalszy bieg naszego życia. I nie tylko naszego... Człowiek bowiem jest istotą społeczną, żyje we wspólnocie — chcąc dzielić się z innymi tym, co posiada, czym jest i co sobą reprezentuje. Może więc innych wzbogacać lub zubożać.

Dzisiaj w naszym kraju możemy się spotkać z przeróżnymi ofertami kupna takich czy innych ideologii. Niektóre z nich usiłuje się wepchnąć nam po prostu na siłę, przy pomocy wszelkiego rodzaju środków masowego przekazu i innych form nacisku społecznego. Inne znow próbuje nam się wcisnąć po cichutku, ukradkiem — jako towar niesłychanie modny, choć zakazany!

My, Polacy, nie musimy się włożyć po różnego rodzaju giełdach, czy — jak kto woli — czarnych rynkach ideologicznych, szukając, co by dla siebie kupić. Jesteśmy w tym korzystnym położeniu, że posiadamy — jako naród — pewną ideę, która na stałe weszła do skarbcza naszej ojczyźnej kultury, tradycji i świadomości.

Stawa bowiem już w kołyski naszych ojczystych dziejów i przez całe tysiąclecie oddziaływanie na Polaków w sposób wyjątkowo silny i skuteczny. Dlatego ma swe szczególne prawa w narodzie, który w ciągu swych dziejów miał możliwość wielokrotnie sprawdzić jej wartość. Nie może więc być dla Polaków jedną z wielu lepszych czy gorszych doktryn ideologicznych, podlegających kaprysom mody i prawu przemijania. Jest to bowiem dla nas idea wyjątkowa, jedyna, nasza! A ideą tą jest religia chrześcijańska!

Ona to nadała tradycji naszej ów tak wyraźnie dostrzegalny rys humanizmu, tolerancji i umiowania wolności. Ona sprawiła, że naród nasz

w latach swej wolności i niepodległości umiał spokojnie żyć i uczciwie pracować, a w chwilach zawieruchy dziejowej nie zalał się, nie wydał ze swego Iona Quislingów, czy stutysięcnej armii własowców.

Społeczeństwo nasze intuicyjnie wyczuwa, jaką wartość przedstawia dla niego ów ówczy nurt myśli chrześcijańskiej, odbity tak wernie w ojczystej tradycji i kulturze. W chwili, gdy chce się nas udławić obcymi, niestrawnymi dla Polaków ideologiami — naród nasz w jakimś zdrowym odruchu samoobrony jednoczy się wokół Kościoła i jego Pasterzy.

Ponoć blisko 80% naszej młodzieży akademickiej otwarcie przyznaje się do chrześcijaństwa. Pięknie! Ale jak w takim razie zrozumieć fakt, że jedynie około 15% tej młodzieży bierze religijny udział w pracach naszych ośrodków Duszpasterstwa Akademickiego? One są dziś przecież jedynymi — poza rodziną polską — centrum przekazu myśli chrześcijańskiej. Jeśli naprawdę czujemy się odpowiedzialni za przyszłe losy narodu, pomyślmy o tym uczciwie! Młodzież nasza jest niewątpliwie pełna szlachetnej woli. Staje ofiarnie i odważnie w obronie deptyanych praw ludzkich i narodowych. Wielokrotnie dowiodła, że nieobce jej są uczucia szczerzego patriotyzmu. Doskonale!

Pamiętajmy jednak, że sprawą najwyższej wagi jest dziś dochowywanie wierności w codziennych, drobnych sprawach, w uczciwym wypełnianiu swych obowiązków — także religijnych. A jednym z tych obowiązków jest także uczestniczenie w pracach ośrodków duszpasterskich. To duch ożywia, to duch stanowi o sile, zdrowiu i tożsamości narodu. A my — jeśli chcemy, by naród żył, musimy tego ducha przejąć i przekazać następnym pokoleniom!

Jeśli damy odebrać sobie swego Ducha, jeśli pozwolimy sobie przez niedbalstwo nasze wtłoczyć i narzucić obcy sposób myślenia — społeczeństwo nasze szybko, o! jakże szybko przemieni się w szary, skłócony tłum egoistów, tchórzów, szpicliw i lizusów!

"Katolicyzm — powiada R. Dmowski — nie jest dodatkiem do polskości, zabarwieniem jej na pewien sposób, ale tkwi w jej istocie, w znacznej mierze stanowi jej istotę! Uświolenie oddzielenia u nas katolicyzmu od polskości, oderwania narodu od religii i Kościoła jest niszczeniem samej istoty narodu!"

Boże wszechmocny! spraw, by nasze pokolenie nie dopuściło do oderwania polskości od katolicyzmu! Pozwól nam, Polakom, pozostać sobą!

(Bratniak nr 1)

"Danina Krwi"

Staraniem Sekretariatu Apostolstwa Świeckich przy Regii Miłosierdzia Bożego SAC we Francji, wyszła książka o dziejach warszawskich sakramentek. Autorką "Daniny krwi" jest Jadwiga Stabińska OSBap, okładkę projektował Roman Cieślewicz. Książka jest cennym przyczynkiem historycznym do martyrologii narodu polskiego w okresie okupacji. Klasztor sakramentek był składową częścią walczącego narodu i podzielił los Warszawy.

"Dnia 31 sierpnia 1944 roku na lotniemieckich samolotów pobrzeżał pod murami kościoła i klasztoru prawie całe zgromadzenie sióstr sakramentek — trzydzieści cztery osoby," czytamy w pierwszym rozdziale książki.

Książka została wydana w Paryżu przez "Editions du Dialogue," 25 rue Surcouf, Paris VIIe.



Przemysł — Widok z Zasania na stare dzielnice. W głębi wieża katedry rzymsko-katolickiej, której budowę rozpoczęto za Kazimierza Wielkiego.

Stanisław Zochowski

Chiński Kult Zmarłych

wieści podróżuje z ust do ust.

Wydaje się że powszechne wśród komunistów zwalczanie religii jest zagadnieniem skomplikowanym w Chinach. Katolicyzm, czy różne odmiany europejskiego protestantyzmu i sekt amerykańskich, nie są dobrze widziane w dawnym Państwie Środka, ale nie wytrzebiane na wzór sowiecki, bowiem Chińczycy nie wydają się angażować w obce religie żywiłowo, a są głęboko przywiązani do jednego kultu, łączącego w jedno pokolenia żyjące z tymi, które odeszły. Kult przodków jest elementem cementującym naród, i przy pewnym rozsądku władze muszą dochodzić do wniosku, że nie zagraża Chinom. Przy wielkiej różnorodności kantonów w sprawach drugorzędnych, wspólnota żywych i umarłych, jedyna wielka religia Chin istnieje nawet gdy straciła elementy demonstracji. Poza zasięgiem rządu pekińskiego pozostają liczne masy chińskie nie tylko na Formozie (Tajwan), ale w wielu państwach centralnej i południowej Azji i przestrzegają swych wierzeń i zwyczajów z dużym taktem, nie zamierzając ich narzucać tubylcom.

Błędnie sądzi się, że Konfucjusz wprowadził ten kult. Istniał na wiele wieków przed sławnym filozofem, ale został przez niego uporządkowany i spopularyzowany przez dynastię Chou (1100-221 przed Chrystusem). Oficjalna przynależność do chrześcijaństwa, lub buddyzmu nie przeszkadza kultowi przodków, a pośrednio odwiecznej ciągłości Chin.

Ceremonie związane ze śmiercią są elementem nocnego życia Chińczyków. W swoich dzielnicach miasta zbierają się na zewnątrz kontrowersyjnych "Domów Śmierci." Tam są donoszeni umierający, co wydaje się nieludzkie, gdy nie zna się upadających warunków mieszkania żywych pariasów. W ostatnich godzinach życia mają więcej powietrza i elementarnej pomocy. Pogrzeby chińskie nie odznaczają się pośpiechem chrześcijańskich pochówków, a przypominają raczej uroczystości słowiańskie, zwłaszcza "Dziady." Ludzie siedzą w pobliżu grobu, popijają, grają w mądźonę i gadają. O zmarłym i o sprawach bieżących, przezeń opuszczonych. Wierzą że jest w pobliżu i jeśli nie otrzyma odpowiedniej dozy modlitw i rewerencji, to długo będzie wędrującym duchem, plagą rodziny i sąsiadów. Otrzymuje więc dary — rzeczy wymarzone, ale w formie podobne, papierowe modele samochodów, czy ubrań, palonych nad mogiłą. Nabiora pełnej wartości w zaświatach i będą służyć zmarłemu. Załobnikami są tylko synowie, a zamężne córki będą uczestniczyć w kulcie przodków męża.

Między Chińczykami zmarli kierują. W myślach i w obawie. Nic nieznaczący nabierają wagi po śmierci. Stąd chińskie powiedzenie — "Najważniejszą rzeczą w życiu jest mieć dobry pogrzeb." A więc nie w terenie podmokłym, ani pod drzewami zasłaniającymi słońce. Opowieści wyraźnie mówią, co może oczekiwać naruszającego pokój zmarłego.

WI — poh na Malajach młody Chińczyk potrzebował pieniędzy. Wybrał sobie grób człowieka niegdysiejszych wpływów. W nocy drząc przyszedł na cmentarz z długim, zaostrzonym bambusem i wbiwszy go w ziemię, gdzie powinno być ucho domniemanego potentata, jak przez telefon wyszeptał swoją prośbę, bagatelę — numer wygranej na loterii w domu powiedział, co usłyszał, bilet kupiono, wygrał niezłą fortunę, ale trząsł się ustawicznie i stracił zdrowie. Okazało się, że bambusem przebił inną mogiłę. Leżącą tam samotna kobieta dała mu pieniądze, ale żąda, by położył się przy niej. Umarł wkrótce, a zaakceptowana przez rodzinę i sąsiadów ope-

Bardziej niesamowite jest w kulcie zmarłych zaśliwienie z nieboszczykiem. Jeśli narzeczeństwo istniało, zmarły ma prawo do ceremonii. Na cmentarzu gromadzi się cały orszak, wystrojona narzeczona, rodziny. Przychodzą kapłani Taoi. Przy grobie staje riksza, lub powóz, zależnie od zamożności. Cymbały biją, uderza w uszy wściekła muzyka pał kadzida. Zmarły musi wstać. Siedzi po chwili w pojeździe, obok przyszłej żony. Są wygłoszone formuły zaśliubin. Orszak prowadzi makabryczny korowód do lożnicy. Matrimonium est datum, sed non consummatum. Uczta weselna ma miejsce. Wszyscy uważają całość uroczystości za zwyczaj zupełnie normalny. Nikt nie zagląda w uczucia i myśli nieszczęśliwej, tak marom poświęconej. Potem kapłani powodują odejście ducha do grobu — "Co ci się chciało, to ci się dostało. A Kysz, a Kysz."

Jeden z podróżników był gościem w mieszkaniu przyjaciela w Singapurze. Nagle, z kapłanami na czele, podszedł tłum, odezwały się gongi i śpiew, przechodzący w nakaz. Wyjaśniono mu że sąsiadka wychodzi zamaż i wzywa swą zmarłą matkę na uroczystości. W niepojęty dla Europejczyka sposób zgoda została przekazana, wszyscy zadowoleni i przeszkoły usunięte. Tysiące lat istniejące współżycie żyjących z duchami jest dla nich pewnikiem. Można to zrozumieć ale trudno zaaprobować ten piekielny hałas podnoszony z okazji komunikacji z istotami bezielesnymi.

W tej materii jednak wyjaśnienie zawierają zwyczaje bieżące. Kiedy po raz pierwszy siedzi się w autobusie blisko kierowcy, a amah, czyli tamtejszy garkochłuk zaczyna rozmowę z odległą o dwadzieścia kroków przyjaciółką, odnosi się wrażenie popełnianego morderstwa, czy wyrwania torebki z pieniędzmi. Tubylcy nie zwracają na hałas uwagi. W restauracji, dokąd kilku współników zaszło omówić interesy, siadają blisko piekielnych maszyn, grających na cały regulator i milkną razem z kakofonią. Kiedy opłacony automat znów ryczy rozmowa wraca. Nie umiano mi powiedzieć czy melodie rozwiąują języki czy zabezpieczają od podśluchu.

W czasie weselnego przyjęcia, zaproszony Anglik zjawił się spóźniony i chciał przeprosić młodych, właśnie nieobecnych. Powiedziano że się udali odpocząć do swej sypialni. W pół godziny potem ukazał się pan młody, wściekły, z pobladłą twarzą, a tłum się rozstępował. Szedł do stołu, gdzie wielka upieczona świnia leżała nie napopieczona. Obciął jej jedno ucho i rzucił na podłogę. Okrzyki przestraszu i gwałtowne ruchy zapowiadały większą awanturę. Nasz cudzoziemiec wywnosił się i dopiero później dowiedział się, że panna młoda nie była "dziewczynką nienaruszoną"; pan młody reagował zgodnie ze zwyczajami wyspy Hainan. Wypiarze są konserwatyści i nie orientowali się, że współczesny świat nie przywiązuje wielkiej wagi do szczegółów dozwolonych przez permissive society. Czuł się oszukany, świnia straciła ucho, a opowiadacz nie przekazał czy małżeństwo sklejono. Od tych, niedawnych zresztą czasów, Chinki więcej się nauczyły i podobnych zajść nie ma.

Chińczycy dostosowują się do otoczenia. Nasi sąsiedzi na Boże Narodzenie przestrzegają Father Christmas, na ścianie salonu wisi gablotka przodkom poświęcona a głosnik przekazuje na zmianę chińskie i murzyńskie ze Stanów melodie.

Niektóre prowincje grzebią swych zmarłych w pozycji siedzącej. Tak są dostarczane na żelaznym fotelu do krematorium. Przez ogniowatwę szyby obecni obserwują początkowe reakcje ciała na temperaturę, nieoczekiwane ruchy, zmiany twarzy przed rozsypaniem się w popiół.

Mawiano u nas — "hałas, że umarłego mógłby podnieść z grobu." Kapłani Taoi używają tej muzycznej metody do leczenia ciężko chorych. Prócz gongów, piszczałek i zawodzenia nad zmarłym i w spe powietrze tną bity. Choremu nic nie brakuje, jest zdrow, ale bity wygonią ze ducha — istotną przyczynę choroby. Podobno to czasem pomaga. Wiara, zabobonna wiara w zamawianie. Jeśli "medyczna" zawiodła Taoi żałują, a opłatę w każdym wypadku biorą do mieszka.

Wśród wielu bożków Kow Cher Thian — bóg-Małpa Wielka — jest czczony przez kobiety. Niedzielnym rankiem kapłan siedzi przed posągami Małpy i czeka. Jest odpowiednio

przerazająco pomalowany, a gdy po bożne wyznawczynie stoją już nie spokojnym tłumem, zaczyna wiercić się, skakać, przeciągać nakształt małpy, by jednym skokiem zaczął obieganie świątyni. Upodabnia się do darwinowego praojca. Imitacja ruchów jest zupełna. Wreszcie bije gong i pomocnik kapłana nadcina ostrą szablą język, prowadzącego ni to przedstawienie, ni to nabożeństwo. Krew spływa w specjalne naczynie, część kobiet jest przerażona. Inne podchodzą z prośbami. Krwią są zapisywane na skrawkach papieru i lożnicy. Matrimonium est datum, sed non consummatum. Uczta weselna ma miejsce. Wszyscy uważają całość uroczystości za zwyczaj zupełnie normalny. Nikt nie zagląda w uczucia i myśli nieszczęśliwej, tak marom poświęconej. Potem kapłani powodują odejście ducha do grobu — "Co ci się chciało, to ci się dostało. A Kysz, a Kysz."

Religijna tolerancja jest zupełna. Pozwala dobierać z sobą przeciwnych wierzeń, części nauczania będące w zgodzie z zapotrzebowaniem, czy nastrojem, dobierać z innych elementów brakujące, mieszać w indywidualny układ i tak trwa. Kiedy wiosną nadejdzie Ching Ming, obchód ustalony przez Konfucjusza, przyjdą wszyscy, by porządkować groby, palić kadzidła i modlić się za zmarłych z ich rodów.

Umieją się modlić z widoczną wiarą i zapalem. Jednak nie przeszkadza im że między wiernymi a posągami, czy ołtarzami, kręca się niesforne tłumy turystów, fotografują lub rozmawiają.

Wspomniałem już, że prócz chrześcijan, wyznawców Konfucjusza i Buddy nie masz tam innej głównej religii. Cóż robią więc kapłani Taoi? — Są pożyteczni w doświadczeniu do rzeczy ostatecznych. Oni pomagają przeprowadzić się nie tyle przez Styks i nie przez Żółtą Rzekę, ale przez mgłę ogarniającą dusze i umieją zadysponować ciałem już niepotrzebnym. Są wzywani, gdy przyjdzie czas.

Chińczycy lubią jeść i umieją przygotować potrawy. Jedzą krokodyle, zmięje i węże, jaszczurki i żółwie, a także koty, jaja zepsute, gniazda niektórych jaskółek. Jeśli się ktoś skrzywi, to i żółta twarz nie pochławi spożywania krabów, królików, węgorków i komarów. Obie rasy zjedzą psy, koty i szczury w czas głodu. Chińczycy filozoficznie bardziej ze śmiercią pogodzeni od białych, nie buntujący się w poezji i w prozie, żyjący pod niewidzialnym, ale wyczuwalnym spojrzaniem zmarłych wszystko czynią, by życie przedłużyć, by je uczynić pewniejszym, pożywniejszym. W kantonie są sprzedawcy ryb, magicznym cięciem wycinający pulsujące serce z oprawianej sztuki, na dowód świeżości.

Sklepy medyczne, zawierające teraz moc zachodnich leków, są przepelnione afrodizjakami. Poligamiczni z natury, Chińczycy uważają potencję jako najważniejszą cechę ludzkiej energii. Ilość potomków, możliwe największa, bez kłopotu o wyżywienie ludzkości, dla oddania tą drogą czi przodkom, jest celem raczej niż osiągnięciem rozkoszy nie wartę filozofa. Starty na proszek róg jelenia, wątroba niedźwiedzia, nozdrza pewnego gatunku wółu, genitalia tygrysa są wysoko cenione i poszukiwane, a zapewne tak pomocne, jak i komarowe sado! Pewien sprytny turysta zauważył, że zdrapany z macicy perłowej kolorowo mieniący się pył, nie ustępuje sproszkowanej perle. Zgodził się z nim sprzedawca, ale nie kupił, gdyż klienci sami wybierają perły do rozłuszczenia, lub rozpuszczenia i wypicia, jako upragnionego lekarstwa. Reklama zachęca obrazowo — sklep nazywa się "Pod psami," a całe stado pedzi za jedną suką, na malunku.

"Chińska — Chinka. Ja nie jestem Chinka, ja z Paryża wiodę ród. W kabarecie była ta dziewczynka, tam się pozbyła wszystkich cnót. Tam jej pokazano chińskie zło..." śpiewano w Podchorążówce na "odtrąbiono..."
Wiadomości (Londyn)

Sukces Kuśniewicza
Powieść Andrzeja Kuśniewicza "Król obojga Sycylii," wydana u Albin Michel w wersji francuskiej pt. "Le Roi des deux Siciles," spotkała się z entuzjastycznym przyjęciem. Oto opinie prasy francuskiej: "Prawdziwa rewelacja. Objawienie wielkiego pisarza ("Le Monde"). "Ta powieść jest arcydziełem. Oto pisarz, który wznosi się na wyżyny największych" ("L'Humanite"). "Talent szczególny, który nie przestaje zdumiewać" ("Le Figaro"). "Wielki pisarz uroku i niezapomnianej przewrotności" ("Elle").

I Believe...

THIS PAINTING IS AUTHENTIC AND ALSO BELIEVE AT ONE TIME THIS PAINTING WAS FRAMED ON THE TOP OF SAINT DOMINIC'S CASKET. AND ALSO THIS PAINTING IS PAINTED ON A PIECE OF COARSE MATERIAL WHICH SAINT DOMINIC WORE AS A HAIR-SHIRT. AND WAS PAINTED AROUND 1218 A.D. THIS RELIC CAN BE BOUGHT FOR \$1.8 MILLION.

PORTRAIT OF SAINT DOMINIC (CIRCA) 1170-1221 FINE ART
BEAUTIFUL COLORED PRINT FROM THE ORIGINAL OIL PAINTING (FRAMED) SIZE 16x20 PRICE \$50.00 CALL 583-6278

4 P.M. TILL 11 P.M. ANY DAY OR WRITE
D & J ENTERPRISES
P.O. BOX 5020
CHICAGO, ILLINOIS 60630

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano
Pod Kierownictwem BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

SŁUCHAJCIE PROGRAMU RADIOWEGO p.t.**"POLSKI KONCERT NIEDZIELNY"**

nadawanego w każdą niedzielę STACJA WOPA 1490 Kc AM
o godz. 6:30 wieczorem Stanisław Lobodzinski, kierownik

PLACIMY ZA SREBRNE DOLARY 4 DOLARY i WYŻEJ

Kupujemy kolekcje, pojedyncze monety i znaczki pocztowe.
Mówimy po polsku

PATRIA STAMP & COIN CO.

4207 So. Sacramento Ave. (narożnik Archer Ave.)
Tel. 247-5081

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynek, kiebas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrobiamy własnym sposobem doskonale szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049
oraz
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

O Sytuacji Murzynów

Prezydent Carnegie Corp. w New Yorku, Alan Pifer, jest zdania, że ludność murzyńska nadal bardzo wolno włącza się w nurt ogólnonamerykańskiego życia. Co prawda znikły napisy "Colored Only", ale między białymi i czarnymi istnieją poważne nierówności gospodarcze, jak też utrzymują się uprzedzenia na tle rasowym.

We wstępie do dorocznego raportu Fundacji Carnegie prezydent Pifer podkreśla, że istnieją nierówności, rzucające światło na sytuację amerykańskich Murzynów. Tak więc —

— w latach 1947-75 różnice w dochodzie ludzi białych i czarnych zmniejszyły się tylko o 11 punktów i obecnie przeciętny dochód rodzin murzyńskich wynosi około 59 procent dochodu rodzin białych,

— sytuacja biedoty murzyńskiej pogorszyła się nie tylko w stosunku do białych, ale i w stosunku do narastającej stale średniej klasy ludności murzyńskiej,

— przesuwanie Murzynów z pozycji słabo płatnych na pozycje lepiej płatne osłabło od lat siedemdziesiątych,

— przesuwanie się Murzynów z pozycji słabo płatnych na pozycje lepiej płatne osłabło od lat siedemdziesiątych,

— w 1974 r. Murzyni stanowili jedną trzecią ogółu Amerykanów żyjących w warunkach poniżej urzędowej normy biedy,

— liczba biednych rodzin murzyńskich, z kobietami jako głowami rodzin, wzrosła znacznie w okresie 1970-75, a trzy czwarte tych rodzin otrzymały pomoc z opieki społecznej.

Autor raportu wywodzi, że tego rodzaju stan rzeczy zaprzecza popularnym poglądom, że ludność murzyńska awansowała społecznie i nie potrzebuje już pomocy. Różnice "między obietnicami a rzeczywistością" w zakresie zatrudnienia, mieszka-

niactwa i opieki zdrowotnej wynikają, zdaniem Pifera, z oporu białych, z braku zainteresowania się sytuacją przez czynniki polityczne w okresie zarówno administracji Nixona i Forda, jak i obecnej administracji Cartera.

Dalej Pifer notuje, że bezrobocie wśród młodych Murzynów jest dwa i pół raza większe niż wśród białych tej samej kategorii. "Nie mający wykształcenia, nie mający przeszkolenia zawodowego młodzi Murzyni,

mieszkańcy w wielkomiejskich, przeludnionych ruderach, stają się grupą rozgoryczoną i elementem podatnym dla przestępczości i zbrodni" — konkluduje raport, zwracając uwagę, że postęp w zakresie wyrównania niesprawiedliwości społecznych w odniesieniu do ludności murzyńskiej będzie zależał w znacznej mierze od politycznej i organizacyjnej siły tej ludności, jak i od tego, czy sytuacja czarnych poruszy sumienia społeczeństwa ogólnonamerykańskiego:

ZROBIMY piękne i efektowne fotografie Waszych dzieci z Pierwszej Komunii Sw. Robimy zdjęcia do "zielonej karty" i paszportowe na poczekaniu.

GUSEK'S STUDIO

3084 Milwaukee Ave.

AV 3-5000

BOLESŁAW i ANNA GUSEK, Właściciele
Polskiego Pierwszorzędnego Zakładu Fotograficznego.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60622 5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660
Phones: 252-0661-2-3 Phone: 769-2025
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI



By WM. T. HENNEMAN

AUTO & TRUCK RUSTPROOFING

MORE THAN JUST UNDERCOATING
FULL PROTECTION WITH COMPLETE INNERCOATING
COME IN OR CALL FOR DETAILS

9124 W. 47th
BROOKFIELD 485-3330

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Uniwersalny Antyseptyk PHENEX

PHENEX ANTISEPTIC, to skuteczne, bezalkoholowe lekarstwo, zalecane od blisko 40-tu lat przez wielu lekarzy. Niezawodne na ból gardła, na oparzenia od ognia, słońca lub kwasów, na okaleczenia i na ropiejące rany. Niezastąpiony środek przy zapaleniu dziąseł, jak i we wszystkich schorzeniach skórnych, nawet przewlekłych. W dowolnym rozcieńczeniu bardzo dobry jako "Mouth Wash", skutecznie eliminuje przykry woń z ust.

Ten naprawdę doskonały i skuteczny środek, powinien znajdować się w każdej domowej apteczce i jest do nabycia w czterech postaciach:
a. — w płynie, w 16 oz butelkach, w cenie \$1.86 za flaszkę, plus porto
b. — jako maść, w 1 oz stoiku, w cenie \$1.05 za stoik, plus porto
c. — jako czopki przeciwko hemoroidom i przy swędzeniu odbytnicy, w pudełkach po 12 czopków, w cenie \$3.10 za pudełko, plus porto
d. — w płynie, w 6 oz butelkach, specjalnie dla kobiet dbających o osobistą higienę, bezpiecznie dezynfekujący i odwanający delikatne organa kobiece, — w cenie \$1.64 za flaszkę, plus porto.

Żądajcie w swoich aptekach, lub po bliższe informacje piszcie lub telefonujcie bezpośrednio do:

PHENEX LABORATORIES
2060 North Clark Street, Chicago, Ill. 60614
Tel.: 871-5015

- TOWING SERVICE
 - TRANSMISSIONS
 - BRAKE JOBS • TUNE-UPS
- AUT. TRANSMISJA \$250 Z GWARANCJĄ

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE BLACHARSKIE LAKIERNICZE, WSTAWIAMY SZYBY, ZAMKI, ALARMY, ZABEZPIECZMY PRZED RDZEWIENIEM I INNE

ARCO

CENTRAL PARK SERVICE STATION
3559 W. BELMONT AVE.
Phone 478-5772 lub 463-9589

**POLSEV SERVICE**

TWOJE BIURO
1212 NO. ASHLAND AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60622
Pokój 211, 212
Telefon: 278-1050

U NAS ZAŁATWISZ:

- zaproszenia
- sprawy paszportowe
- tłumaczenia dokumentów — notaryzacja
- stały pobyt w USA
- wysyłka pieniędzy do Polski
- wysyłka paczek drogą lotniczą i morską
- wybierzesz towary firm amerykańskich i zagranicznych
- sprawy odszkodowań

Solidnie, Terminowo i Tanio — załatwisz u nas wszystko —
Co ci Sprawia Trudność, Na Co Nie Masz Czasu, a Co Powinieneś Załatwić
Zapamiętaj: **POLSEV SERVICE**
IDZIE UCZCIWĄ DROGĄ

ADWOKAT

J. Benson Slemmons
OGÓLNE SPRAWY
bez honorarium za wstępną konsultację
631-7798

6146 NORTHWEST HWY.
Chicago, Ill.



DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH I OBRACZKACH INNEJ BIŻUTERII

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowski z łańcuszkiem \$ 25.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$119.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$119.00
- Transformer elektryczny \$ 11.95
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$129.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 39.88
- 3 częściowy męski garnitur tylko \$100.00

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY POLSKI JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA
NASZ SPRZEDAWCA MOWI PO POLSKU

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw from any account any time
Interest compounded quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR MATURITY
Interest compounded quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOSC
PIENIAZE
nafta i olej
PRZEZ APTEKI W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

PIERWSZORZEDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wycuczonych z doświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

ZWYCIĘSTWA A.A.C. EAGLES NA WSZYSTKICH FRONTACH

Bardzo dobrze rozpoczęli sezon piłkarze A.A.C. Eagles, bo zarejestrowali zwycięstwa na wszystkich frontach. Pierwsza drużyna pokonała do bry zespół Pampas 3:1. Bramki dla zespołu polskiego zdobyli: J. Sroka, C. Kucharski, P. Kruszyński. Eagles zagrał to spotkanie b. ambitnie, i choć zdarzały się potknięcia to wynikały one nie z braku umiejętności, ale z braku zgrania jeszcze całego zespołu. Eagles posiadali przez cały okres spotkania spór przewagę w polu, niestety przeciwnik grał niesłychanie ostro, okresami wręcz brutalnie.

Drużyna Eagles wystąpiła w następującym składzie: M. Wokan, E. Filek, J. Rudek, A. Guzik, R. Znamierowski, M. Trynka, T. Uranin, J. Sroka, P. Kruszyński, W. Kubiak, A. Zygmunt, E. Goszczycki, T. Sikora, C. Kucharski. Z zespołu Eagles wyróżnili się: A. Zygmunt, T. Skikora, C. Kucharski, P. Kruszyński.

Juniorzy Eagles pokonali w meczu ligowym i pucharowym silny zespół Green-White 2:0. Bramki zdobyli — C. Szczepański, W. Czesak. Juniorzy Eagles wystąpili w następującym zestawieniu: J. Kulaga, S. Lichaj, H. Lichaj, M. Piekarczyk, B. Kowalczyk, W. Szewczyk, W. Maewski, C. Szczepański, R. Pawula, M. Cieśla, L. Jamrozik, G. Mieszczyszyn, M. Sokołowski, E. Decker, Tomaszewski i W. Czesak.

Old Boye Eagles pokonali drużynę "starszych" Schwaben 3:2. Bramki zdobyli: A. Rogoza, G. Panek, H. Sass. Eagalsiaki posiadali przez cały czas spotkania zdecydowaną przewagę grając b. efektywnie i pięknie dla oka czym zyskali uznanie wszystkich obserwatorów tego spotkania.

Następny mecz pierwsza drużyna grać będzie w niedzielę, 23 kwietnia o godzinie 3-iej po poł. w Schwaben Center w Buffalo Grove. Po szczególne mapki z trasą prosimy zgłaszać się codziennie do lokalu klubowego przy 3519 W. Fullerton, albo telefonicznie 252-9551.

Klub sportowy Eagles serdecznie zaprasza wszystkich sympatyków zabaw na zakończenie turnieju szachowego, połączonego wraz z zabawą taneczną. Zabawa odbędzie się 15 maja w lokalu własnym przy 3519 W. Fullerton Ave. Początek o godz. 8:30, grać będzie doskonała orkiestra Wawele, wstęp wraz z kolacją \$7.50. Po rezerwacji prosimy telefonować na 252-9551.

ROYAL WAWEL — CALI 4:0

Pierwszy mecz ligowy rozegrany przez młodą drużynę polską "Royal Wawel" wypadł obiecująco. Wynik odzwierciedla przebieg gry, mecz rozegrany został w przyjemnej atmosferze, sędzia był bezstronny i wywiązał się ze swojego zadania dobrze. Drużyna Royal Wawel prowadzona jest przez nowego menażera Andrzeja Płewę i b. reprezentacyjnego bramkarza Polski, obecnie trenera Henryka Stroniarza.

Drużyna Royal Wawel wystąpiła w składzie: L. Adamczyk, A. Piotrowski, W. Mrozek, S. Sojka, J. Panek, J. Byrdak, T. Kois, S. Landa, Joe Panek, M. Mrozek, J. Siwiec, W. Kuros, W. Cieńczak, J. Drewicz, K. Kulach. Bramki dla Royal Wawel zdobyli: W. Cieńczak — głową, J. Siwiec, J. byrdak, K. Kulach.

Następny mecz Royal Wawel rozegra z Hansą 23 kwietnia, o godz. 4-iej po południu w Marquette Parku.

WISLA GRA Z CROATANS

W niedzielę, 23 kwietnia, Wisła rozegra mecz ligowy Major Division z silnym zespołem Croatans w Hanson Parku o godz. 3-iej po południu. Rezerwy grają o godz. 1-iej po poł. Oba mecze rozegrane zostaną na bocznym boisku, a to ze względu na wysoki koszt stadionu. Boiska boczne w Hanson Parku właściwie nie są odpowiednie do meczu Major Division, ale na razie nie ma wyboru. Nawet uzyskanie pozwolenia na boczne boisko wymaga wielotygodniowych zabiegów i starań.

W meczu poprzedniej niedzieli Croatans zremisowali z najsilniejszą drużyną turnieju Halowego Adria 1:1. I wobec tego będą, jak zawsze, trudnym przeciwnikiem. Wisła w odmłodzonym składzie, powinna wykazać więcej życia i ruchliwości. Czy wytrzyma kondycyjnie i zagra na tech-

nicznym poziomie, to niedzielne spotkanie z Croatans pokaże.

Obecnie Wisłę trenuje Wojciech Kolipas (Warszawa), którego sportową ambicją będzie zaprezentować drużynę, z którą w tym sezonie inne drużyny będą się musiały liczyć, mimo, iż Wisła naszpikowana będzie młodzieżą. Stworzenie zgranego zespołu z graczy starszych i zupełnie młodych wymagać będzie wielkiej umiejętności trenera Kolipasa. Komplet kibiców Wisły spodziewany jest w Hanson Parku w niedzielę 23 kwietnia i kto wie, może nienajlepsze boisko będzie sprzymierzeńcem Wisły.

Juniorzy Wisły rozegrają również w niedzielę towarzyskie spotkanie piłkarskie ze Spartą "B" w Hanson Parku o godzinie 10-iej przed południem.

DRUŻYNA PIŁKARSKA Z POLSKI W CHICAGO?

Impresario z New Yorku Enzo Magnozzi badał ostatnio teren Chicago, czy miejscowe polskie kluby sportowe skłonne byłyby "wypożyczyć" sprowadzonego przez niego zespołu z Polski "Górnika" Zabrze. W załączonej "literaturze" podane są wspaniałe wyniki tego zasłużonego zespołu z przed kilku lat. Wstydliwie przemilczono w niej fakt, iż Górnik obecnie znajduje się b. nisko w tegorocznej tabeli, aby miał przyciągający magnes dla zorientowanej sportowej Polonii w Chicago.

Dowiadujemy się ze źródeł prywatnych ale miarodajnych, iż niektóre polskie kluby sportowe w Chicago wszczęły własne starania o sprowadzenie jednej z czołowych drużyn piłki nożnej z najwyższej Ligi z Polski. Wiadomo nawet, jeśli tura dojdzie do skutku, to Polonia w Chicago będzie świadkiem międzynarodowego meczu już w końcu czerwca bieżącego roku.

W EUROPEJSKICH PUCHARACH

Ostatnio odbyły się rewanżowe mecze półfinałowej rundy europejskich pucharów piłkarskich.

Oto wyniki: **Puchar Europy**
Liverpool — Borussia Moenchengladbach 3:0. Pierwszy mecz — 2:1 dla Borussi. Awans Liverpoolu.

FC Bruegge — Juventus Turyn 2:0. Pierwszy mecz 1:0 dla Juventusu. W finale FC Bruegge.

Final Pucharu Europy FC Bruegge — Liverpool odbędzie się 10 maja br. na stadionie Wembley w Londynie.

Puchar Zdobywców Pucharów
Austria Wiedeń — Dynamo Moskwa 2:1. Rzuty karne — 5:4 dla Austrii. Pierwszy mecz 2:1 dla Dynamo. W finale — Austria Wiedeń.

Anderlecht Bruksela — Twente Enschede 2:0. Pierwszy mecz — 1:0 dla Anderlechtu. W finale Anderlecht.

Mecz finałowy Pucharu Zdobywców Pucharów Austria Wiedeń — Anderlecht Bruksela odbędzie się 3 maja w Paryżu.

Puchar UEFA
Bastia — Grasshoppers Zurich 1:0. Pierwszy mecz 3:2 dla Grasshoppers. W finale znalazła się Bastia.

CF Barcelona — PSV Eindhoven 3:1. Pierwszy mecz 3:0 dla PSV. W finale — PSV Eindhoven. Mecze finałowe Pucharu UEFA Bastia — PSV, odbędą się 26 kwietnia i 9 maja br.

ŁUSZCZEK NADAL W FORMIE

Nadal w znakomitej formie znajduje się dwukrotny medalista mistrzostw świata w Lahti i najlepszy narciarz tej imprezy, Polak Józef Łuszczyk. W Kiruna, w biegu na 15 km Łuszczyk zajął drugie miejsce za Finem Juha Mieto. Polak zrewanżował się w biegu na 30 km. Łuszczyk wygrał tę konkurencję uzyskując czas — 1:31.09.

W Zakopanem zakończyły się mistrzostwa Polski w konkurencjach zjazdowych. W slalomie gigantycznym wygrali: M. Michalska przed M. Piętoń oraz J. Bachleda przed M. Ciaptakiem.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN SPORTU

W turnieju zapasów klasycznych w Aeschaffenburgu (Niemcy Zach). Polacy Stanisław Krzesiński i Jan Trela zwyciężyli w swoich wagach.

W Iraku odbył się międzynarodowy turniej w podnoszeniu ciężarów, w którym startowali również reprezentanci Polski. Podczas turnieju stoczono mecz Irak — Polska, zakończony zwycięstwem reprezentacji Polski 8:2.

News and Views...

By Ken Konrad

THE PRESIDENT of the Polish National Alliance, Aloysius A. Mazewski, scored quite a coup when he was successful in getting the wife of President Jimmy Carter, Rosalynn Carter, to be the principal speaker at ceremonies marking the 187th anniversary of Poland's Constitution of May 3, 1791, on May 6. The colorful commemorative rites will begin with a parade of bands, floats, marching units, drum and bugle corps, proceeding south on State St., from Wacker Dr. to Congress St. Step-off time will be noon. Immediately following the parade, civic ceremonies will be held at the Richard J. Daley Civic Center Plaza, at which time Mrs. Carter will speak. The May 3rd manifestation will conclude with a Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble, the following day, May 7 at 10:30 a.m. . . . Annual commemoration of this important historical event, which signified the spiritual and moral rebirth of the Polish nation, after a period of stagnation under the Saxon kings, has become a proud part of civic and patriotic activities, not only in Chicago but in cities all over the world. . . . The May 3rd Constitution was the first liberal constitution in Europe, and only the second in the world, after the Constitution of the United States. Following the American document, it established three independent branches of government: executive, legislative and judicial.

THE INTERNATIONAL Polka Association will meet on April 25 at 8 p.m. in Polonia Ballroom's Garden Room, 4604 S. Archer. Fred Hudy, president, will conduct the session and the agenda will include discussion of plans for the International Polka Festival on Aug. 4-6, at the Red Carpet Inn and Expo Center in Milwaukee. Rich Chochul, public relations chairman, urges all members to attend and new members to come and join the IPA. . . . Congratulations to the priests of the Archdiocese of Chicago who are planning to celebrate their 25th anniversaries of ordination to the priesthood: the Revs. Thaddeus J. Makuch, Stanley R. Rudcki, John Spitkovsky and Norbert J. Waszak. Father Spitkovsky will be principal celebrant at a jubilee Mass on April 23 at Assumption B.V.M. Parish, where he is pastor. A reception will be held at 6 p.m. in the Martinique, Evergreen Park. Father Makuch will have his jubilee Masses on April 29-30 and open house on the 30th; Father Rudcki on April 30; and Father Waszak on May 7. We wish them the best during their future years of labor in the vineyard of the Lord. . . . Providing music for the Father Spitkovsky dinner and dancing will be Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra. Included among the many friends extending happy anniversary wishes to Father Spitkovsky are Richard Chochul, Mr. and Mrs. Joseph Paterek and Mr. and Mrs. George Chochul. . . . The Weber High Alumni Association will hold an "Appreciation Nite" in honor of its mod-

erator, the Rev. Joe Przysucha, C.R., on April 28 at 7:30 p.m., in the school cafeteria. Father Joe is scheduled to join the faculty of Gordon Technical High School in August. . . . Kenneth Swiecki has been elected auditor of Water Tower Trust and Savings Bank. A graduate of Loyola University, Swiecki has been with Water Tower Bank since 1976.

THE INSTALLATION of officers of the Polish American Labor Council will be celebrated with a dinner-dance on April 29 at 7 p.m. in the Edgewood Manor Banquet Hall, 5941 N. Milwaukee. Tickets for the affair may be obtained by calling Richard A. Malowski or Leo Rakowski at 922-1600.

The Polish Women's Civic Club will again sponsor a tour of Europe for the benefit of their scholarship fund. Departure will be May 27 and return June 17. It will include three Scandinavian countries, Finland, a visit to Leningrad, and a tour of northern Poland. Additional information may be obtained from Mrs. Edward Kurelo, tour chairman, at 779-6298. . . . An Air Force husband and wife team, Captains Phillip S. and Carole J. Kopala, have arrived for duty at Wright-Patterson AFB, Ohio. Captain Phillip is a graduate of Loyola Academy, Wilmette. The Captains serve with a Systems Command unit and previously were assigned at Lackland AFB, Tex. . . . The Chicago Park District's Coho '78 fishing derby will begin on May 1 at 9 p.m. and continue through May 27, with many prizes to be awarded. . . . A 17th Century ensemble, recently acquired by the European Decorative Arts Department, is on view in the Michigan Ave. lobby of the Art Institute of Chicago. Objects were used as court furniture during the reign of King Louis XIV of France. . . . Here's a memory jogger: On April 18, 1775, Paul Revere made his famous ride in Massachusetts, from Charlestown to Lexington, to warn colonists that the British were coming. . . . Channel 44, WSNS-TV, will televise eight more North American Soccer League games. They already showed one April 17 and the next one will be on May 1. . . . So, until we meet again next weekend, put some fine diversion in your life by reading Dziennik Związkowy!

Druga Polska Stacja Polarna

Rozpoczęto przygotowania do uruchomienia drugiej polskiej stacji polarnej w Antarktyce. Zostanie reaktywowana stacja im. Dobrowolskiego w Oazie Bungera w Antarktydzie wschodniej — na pograniczu Ziemi Królowej Mary i Ziemi Wilkesa.

Jest to dawna sowiecka stacja polarna "Oasis," która w 1959 r. została przekazana Polsce. Stacja ta była dotychczas użytkowana tylko przez krótki okres — ze względu na trudny dostęp.

THE EMBASSY BALLROOM presents

TEA DANCING

every Sunday afternoon at 2:30 with the

FREDDIE MILLS ORCHESTRA

Regular Evening Dancing every Tues., Fri., Sat. & Sun.

EMBASSY BALLROOM

3950 W. Fullerton

Phone: 342-9077

SPRZEDAJEMY WARTOŚCIOWE KSIĄŻKI

Jerzy Andrzejewski — Noc (opr.)	\$2.25
Karol Bunsch: Psie Pole	1.25
Claude Dewhurst: Kontakt bezpośredni (opr.)	2.25
Z przedmową gen. Wl. Andersa	2.25
J. Hasek: Przygody Szwejka 2 t. (opr.)	4.75
Adam Janowski: Warszawa (opr. ilustracje)	2.75
Jan Kasprowicz: Księga ubogich	1.25
St. Lempicki: Renesans i humanizm w Polsce	6.50
Hermińia Naglerowa: Zawalidroga (opr.)	2.25
Teodor Parnicki: Aeczysz ostatni Rzymianin (opr.)	3.25
Śpiewajmy wszyscy wraz (107 pieśni z nutami)	
Opr. J. Powroźnik	1.25
Marek Świącicki: Ostatni rok wojny (opr.)	1.25

W podane ceny włączone są koszty przesyłki. Zamówienia wraz z należnością nadsyłać:

ALLIANCE PRINTERS & PUBL.

1201 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622

Powstało Towarzystwo Im. Szymanowskiego

Po uroczystym koncercie znakomitego polskiego tenora Andrzeja Bachledy w Carnegie Hall zawiązane zostało polonijne Towarzystwo im Karola Szymanowskiego, które popularyzować będzie w społeczeństwie amerykańskim twórczość polskiego kompozytora. Inicjatorem powołania do życia Towarzystwa były: Fundacja Kościuszkowska oraz Związek Polskich Górali Tatrzańskich. Do członków założycieli należą: m. in.: Teresa Zylis-Gara, Stanisław Skrowaczewski, amerykański pianista Alexander Feder oraz Anna Cierpiak z Los Angeles, która postanowiła cały majątek po swej śmierci przeznaczyć na popularyzację dzieł Szymanowskiego. Towarzystwo współpracować będzie z Towarzystwem Muzycznym im. Karola Szymanowskiego w Polsce, krórego prezesem jest Andrzej Bachleda.

Wagony Projektu Polskiego Inżyniera

Zakłady Hawker Biddeley w Thunder Bay w Kanadzie rozpoczęły produkcję wagonów kolejowych wg projektu inżyniera Zdzisława Lewalskiego przy współpracy innych Polaków. Wagony te posiadają 162 miejsca siedzące i w godzinach szczytu pomieścić mogą aż 425 pasażerów. Inżynier Zdzisław Lewalski jest absolwentem wydziału budowy samolotów Politechniki Warszawskiej.

Uczeń z Evanston Zginął w Wypadku

Uczeń Evanston Township High School, 19 letni Philip Rose zabił się w chwili, gdy motocykl na którym jechał wpadł na jadące auto. Wypadek ten wydarzył się przy wjeździe na parkowisko szkolne. Kierowca samochodu na który wpadł Philip, Howard S. Miller został oskarżony o nieostrożną jazdę i nie przestrzeganie przepisów ruchu. Miller powinien był dać pierwszeństwo motocykliście.

Zabawa Stoliczkowa Tow. "Giewont" ZNP

Tow. "Giewont" Gr. 2514 ZNP, urządza zabawę stoliczkową, która odbędzie się w niedzielę, 23-go kwietnia, w sali "Lusaka Mission Service" pnr. 6965 W. Belmont Ave., o godz. 3-iej po południu.

W programie: losowanie wartościowych premii, gorąca kolacja i taniec przy dźwiękach orkiestry.

Czysty dochód przeznaczony jest na cele społeczno-narodowe.

Komitet Zabawy wraz z całym Zarządem wszystkich swych członków wraz z rodzinami i ich przyjaciółmi, oraz całą Polonią do łaskawego udziału serdecznie zaprasza.

Bonawentura Migala, prezes; Kazimiera Fronczak, przewodnicząca Komitetu.

• KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM



GINSENG



"KORZEŃ ŻYCIA"
KAPSUŁKI — 50 sztuk \$5.85
w PLYNIE Butelka 8 uncji \$6.25
Wyślijcie zamówienie i money order do

DR. MICHAELS
HERB CENTER
1223 MILWAUKEE AVE.
Chicago, Ill. 60622
Imię i nazwisko
Adres
Załączony money order na \$

Established 1908 It Is Now Our 70th Anniversary 486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards	Downspouts
Smoke Stacks	Gutters
Tanks	Heating
Boxes — Pans	Cooling
Exhaust Systems	Duct Work
Canopies & Hoods	Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

ŚLUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent Wiceprezesa

EDWARD J. WISNIEWSKI Sr.

Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000 ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

IRENA SANTOR • CZERWONE GITARY
Niedziela 7 Maja 3 po poł.
ARIE CROWN THEATRE • McCormick Place

Samolot Korei Lądował w ZSRR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

iz na pokładzie nie znajdował się ani jeden obywatel amerykański.

Przedstawiciel Stanów Zjednoczonych oświadczył, iż w normalnych warunkach Płd. Korea prowadziła by samodzielnie negocjacje. W obecnej sytuacji byłyby one jednak trudne, z uwagi na brak stosunków dyplomatycznych pomiędzy ZSRR i Koreą Południową.

Samolot udawał się z Paryża do

Krew Na Filipinach

Manila. (UPI) — Filipińskie ministerstwo obrony podało wiadomość, że w zeszłym tygodniu muzułmańscy rebelianci zaatakowali z zasadki autobus i zabili jadących nim 30 cywilnych i 13 wojskowych pasażerów. Inni żołnierze ostrzeliwali napastników i prawdopodobnie kilku zabili, jakkolwiek muzułmanie pozostawili na placu tylko dwóch zabitych.

Była to najbardziej krwawa napasza w ciągu całej sześciolatniej rebelii muzułmańskiej.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Wiktorja Szafranec
(z domu Gac,
żona śp. Franciszka)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 19-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 5:30 po poł., w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła Św. Moniki, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Edward F. (Jean) Schaeffer, Lottie Szafranec, Virginia (Jim) Borgett i Helen (Bruno) Olech, dzieci; Anna Mozden, siostra; wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Colonial Funeral Home — Józef Wojciechowski. — Telefon 774-0366.

Seulu i miał zatrzymać się na Alasce w celu uzupełnienia paliwa. Zbliżył jednak w okolicach Finlandii, naruszając powietrzne terytorium Zw. Sowieckiego w północnej części. Myśliwce wojskowe zmusiły pilota natychmiast do wylądowania. W sprawie zaangażowane są ministerstwa — awiacji oraz spraw zagranicznych.

Na polecenie ministerstwa w Tokio, japońska ambasada zwróciła się natychmiast do władz w Moskwie, domagając się bezpieczeństwa dla swoich obywateli, będących na pokładzie koreańskiego samolotu.

Rzecznik koreańskich linii lotniczych oznajmił, iż samolot udawał się wzdłuż uczęszczanej trasy podbiegunowej, zanim miał miejsce incydent.

Podsluch Tylko Za Zgodą Sądu

Washington. (UPI) — Stosunkiem głosów 95-1 Senat zatwierdził ustawę, która zabroniłaby elektronicznego podsłuchu na terenie USA bez zezwolenia sądu. Projekt został przesłany do Izby Niższej, gdzie spodziewana jest rychła jego akceptacja.

Zarówno CIA i FBI przyjęły projekt, może bez entuzjazmu, lecz z pełnym zrozumieniem, iż obiektywnym celem jest zapobieganie potencjalnym nadużyciom i naruszaniu praw konstytucyjnych.

Airline Canteen Wraca Na O'Hare

Firma, która prowadziła sprzedaż w kioskach na lotnisku O'Hare, a która została zmuszona do wypróżnienia się we wtorek — wraca. Na podstawie wyroku sądu, władze miejskie eksmitowały firmę Airline Canteen z kiosków na O'Hare. Przedstawiciele firmy zwrócili się do sądu apelacyjnego z prośbą o rozpatrzenie sprawy. Sąd apelacyjny wydał zarządzenie na mocy którego firma ta ma wrócić na lotnisko, a sprawa zostanie oddana do wyższych instancji sądowych. Sędzia Nathan M. Cohen wyznaczył miastu termin, do którego musi przywieźć towary Airline Canteen, obecnie przechowywane w magazynach, z powrotem na to samo miejsce z którego je wzięto i w "stanie jakiego zastano przed eksmisją". Miasto musi się dostosować do wyroku sądu do dnia 25 kwietnia.

Elitarne Spotkanie

Nowy York. (UPI) — Przeszło 100 zachodnich ekspertów w dziedzinie obrony i handlu — wśród nich b. sekr. stanu Henry Kissinger — odbędzie w czasie tego weekendu poufne spotkanie, poświęcone rozmowom na tematy międzynarodowe. Bilderberg Conference — tak się bowiem nazywa stowarzyszenie założone w 1954 r. przez holenderskiego księcia Bernharda — ma na celu utrzymanie kontaktów pomiędzy wpływowymi osobistościami zachodniej Europy i USA. Nazwa pochodzi natomiast od hotelu, gdzie zebrano się po raz pierwszy — oczywiście, w Holandii.

Zapytany dlaczego spotkania te muszą być poufne i niedostępne dla nie zszereżonych, lord Home — b. premier brytyjski — oświadczył, iż nie tyle chodzi tutaj o zachowanie czegośkolwiek w tajemnicy, ile o utrzymanie swobodnej i prywatnej atmosfery w czasie spotkań.

Bez Zarzutów . . .

Washington (UPI) — Federalna Komisja Elekcyjna twierdzi, iż komitet na rzecz wyboru b. prezydenta Forda wydał \$700 z funduszy kampanijnych na zapłacenie mandatów karnych za nieprzebieżowe parkowanie przez członków komitetu. Poza tym — podaje komisja — fundusz w wysokości \$21 milionów był wydatkowany w 1976 zgodnie z wszelkimi przepisami prawnymi.

14 Policjantów Pod Oskarżeniem

Thibodaux, La. (UPI) — Czternastu funkcjonariuszy policji zostało tutaj postawionych w stan oskarżenia, w związku z serią włamań i kradzieży, w czasie których łupem przestępców padły przedmioty ogólnej wartości \$100,000. Prokuratura federalna twierdzi, iż niewątpliwie większość oskarżonych przyzna się do winy na początku procesu, w obliczu zgromadzonych dowodów na przestrzeni 6 lat.

Zła Opieka w Domu Dla Niedorozwiniętych

Pracownicy domu dla niedorozwiniętych i upośledzonych w Harrisburg, zrzeszeni w związku zawodowym, wystąpili z oskarżeniem przeciw władzom, za niedostateczną opiekę nad chorymi. Problem polega na braku personelu opiekuńczego. Na domiar złego z dniem 1 lipca fundusze przeznaczone na prowadzenie tej instytucji zostaną ograniczone o dotkliwe \$400,000.

Sprawą tą zainteresował się senator stanowy Gene Johns (D-Marion) i zażądał śledztwa. Stwierdził, że poważny brak personelu zagraża zdrowiu pacjentów.

Pracownicy instytucji podkreślili istnienie następujących problemów: W wielu wypadkach tylko jeden pracownik jest odpowiedzialny za opiekę nad 20 pacjentami. Doprowadza to do bałaganu.

Wojownicy pacjenci napadają i biją pracowników. Obrona jest nie możliwa na skutek ograniczonej liczby personelu.

W instytucji tej znajduje się 200 pacjentów od małych dzieci do osób dorosłych.

Terroryści Stawiają Ultimatum

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ro w ciągu 48 godzin zostanie zgładzony.

Organy specjalizujące się w walce z terrorem uznały, że tym razem "komunikat" terrorystów jest autentyczny.

Dla udowodnienia faktu, że Aldo Moro żyje, terroryści założyli amatorskie zdjęcie uprowadzonego z wydaniem środowej gazety w rękach. "Wyraźnej i definitywnej odpowiedzi "Czerwone Brygady" domagają się w ciągu 48 godzin, począwszy od godz. 9 rano w czwartek" — stwierdza ultimatum terrorystów. "Kiedy upłynie termin — egzekucja będzie dokonana".

Premier Andreotti najpierw wraz ze swoimi doradcami modlił się o ocalenie uprowadzonego w barokowym kościele rzymskim pod wezwaniem Jezusa, a następnie naradzał się nad dalszym postępowaniem.

Zdaniem doświadczonych polityków, kateryczne i wielokrotnie powtarzane oświadczenie premiera, że z terrorystami rokować nie będzie, i fakt, że otrzymał on pełne poparcie ze strony włoskiej partii komunistycznej, sprawiają, że zmiana stanowiska jest niemal niemożliwa.

Jeszcze wczoraj komuniści, od poparcia których zależy istnienie obecnego rządu włoskiego, zadeklarowali,

"Pomyłka" Czyli Morderstwo

Nairobi (UPI) — Straż osobista ugandyjskiego wiceprezydenta Mustafy Adrisisa "przez pomyłkę" wzięła zwyczajny wypadek drogowy za próbę zamachu na osobę pilnowanego dygnitarza i otworzyła ogień z pistoletów maszynowych na Bogu ducha winnych przechodniów.

Ofiarą tego mordu, dokonanego w lasku Namanve pod Kampalą, padło co najmniej 12 osób. Wśród zabitych jest kierowca ciężarówki, z którą zderzył się samochód Adrisisa.

Ponadto 160 osób zostało zagarniętych i zabranych na przesłuchanie. Aresztowano także najbliższych sąsiadów zabitego kierowcy ciężarówki.

Adrisis, który jest prawą ręką Idi Amina, wyszedł z wypadku z licznymi obrażeniami i został samolotem przewieziony do Kairu na leczenie. Wraz z nim poleciał, również ranny, kierowca jego samochodu.

Wypadek ten wydarzył się po wielomiesięcznym okresie spokoju w Ugandzie. Cudzoziemcy i dyplomaci, przebywający w Kampali, donosili że od ub. roku nie wydarzył się w Ugandzie ani jeden wypadek mordu politycznego, ani nawet aresztowania.

Idi Amin, którego reżym uwiązany jest za najbardziej krwawy w świecie, zadeklarował, że rok bieżący będzie rokiem "pojednania i miłości" i zaniechał swoich nieobliczalnych wybróków.

Zakaz Palenia . . .

(UPI) — Legislatura stanowa w New Jersey wydała zakaz palenia tytoniu niemalże we wszystkich miejscach publicznych — w tym także w restauracjach.

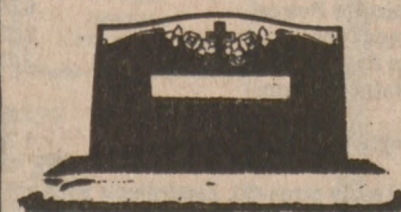


ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborym (puszka na komunikanty) wypracowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybieriecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



Wilhelm Pietrzykowski — Jeden z wybijających się sprzedawców firmy realnościowej Kay Realty, Inc. W pierwszym kwartale br. Pietrzykowski zaliczył się w poczet realnościowców, którzy sprzedali posiadłości o łącznej sumie ponad pół miliona dolarów.

**POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
i TELEWIZYJNE
W CHICAGO**

Nadawane Raz w Tygodniu

**"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"**
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po poł.

**POLSKI KONCERT
NIEDZIELNY**
W Każdą Niedzielę
o 6:30 wieczorem.
WOPA — 1490 KC AM
Stanisław Łobodziński
Kierownik.

**"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"**
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF—REN
Właściciel

**PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY**
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

**GODZINA RÓŻANCOWA
OJCA JUSTYNA**
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Korneliusz Dende OFMC,
Dyrektor

**STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle**
Sobota 4 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

**PODWIECZÓR
PRZY MIKROFONIE**
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

**GODZINA
MIĘDZYNARODOWA**
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZIE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorówianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

**ROBERT
LEWANDOWSKI**
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

**INDIANA
AUDYCJE POLSKIE
Z ROZGŁOŚNI
WLTH — 1370 K.C.**
w Glen Parku, Indiana
NADAWANE
Pod Dyr. T. S. Kubiaka,
L. S. Kubiakowej
i Heleny M. Kubiakowej
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

Wyrazy głębokiego współczucia Żonie i Rodzinie z powodu zgonu, śp.

Tadeusza Fabisńskiego

jednego z współzałożycieli Studium składa

GRONO PROFESORSKIE I STUDENCI
STUDIUM POLSKIEJ HISTORII I KULTURY W CHICAGO

21-go kwietnia przypada 5-ta rocznica śmierci

Śp. Tadzia Woźniak

syna śp. Tadeusza Woźniaka.

Mój najdroższy jedyny Syneczku mój się z mną.

Helena Woźniak.

Uprzejnie zawiadamiamy wszystkich Przyjaciół i Znajomych, że zwłoki męża mego, śp.

Nikolai Leshchuk

i brata mego, śp.

Eugeniusza Wilczyńskiego

zostały przeniesione z cmentarza Św. Wojciecha na cmentarz

WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH do mauzoleum,

700 North River Rd., Des Plaines, Ill.

Krypta 2067 — tier 4 — I — Krypta 2071 — Tier 4.

Leokadia Leshchuk



In Memoriam

W pierwszą bolesną rocznicę śmierci śp.

Stefana Woźniaka

odprawiona zostanie żałobna Msza Św. w niedzielę, dnia 23-go kwietnia 1978, o godzinie 11-ej rano, w kaplicy Polskich Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zaprasza wszystkich

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zapraszają wszystkich przyjaciół i znajomych, w głębokim smutku pograżeni:

Żona, córka, zięć, siostra oraz rodzina w Polsce.

★ Domy

Jackowo-Milwaukee-Belmont 3 piętrowy, murywany, 3x6 plus 1x4 w basemencie. Dobrze utrzymany dom. Doskonaly na dochód i do zamieszkania. Blisko kościoła, szkół, transportacji i zakupów.

SUPERIOR REALTY pod nowym adresem 3036 MILWAUKEE AVE. Tel. 235-3632

KUPIE murywany dom w Parafii Pięciu Braci lub Pankracego. Oferty kierować: Maria Chmiel, 3528 S. Archer, Chicago, Ill. 60609.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 pp. CENA ZNIŻONA 3929 N. Nottingham (7100 W.) Nowsza murywana "ranch." 2 sypialnie. Pełen basement z pokojem rekreacyjnym i kominkiem gazowym. "Overhead" kanalizacja. Garaż drewniany na 1 1/2 auta. Blisko centrum zakupów na Harlem i Irving Park. Cena w środkowej siedemdziesiątce.

CUNEO AND HALSEY 6101 W. ADDISON 21 282-8100

MUROWANY bungalow, 6 pokoi. Pełen basement. Garaż na 2 samochody. Okolica Archer-Pulaski. Dzwonić w celu umówienia się: 767-6039.

PRZEZ WŁASCIETELA, murywany dom 2x6. Garaż na dwa samochody. Dzwonić od 6—9 wieczorem w ciągu tygodnia. W sobotę i niedzielę od 10—9 wieczorem: 637-6953 lub 889-2681.

TRZY FLATY Dwu-piętrowy, murywany z dwoma unowocześnionymi 5-pokojowymi mieszkaniami plus trzy-pokojowe mieszkanie dla krewnych na strychu. Pełen basement. Bardzo duża parcela. Ogromny "backyard". Dobry dochód. Na zachód od Kedzie, na północ od 47-uj ul. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak najprędzej. 254-8500

BRIGHTON PARK DOCHODOWA POSIADŁOŚĆ W bardzo dobrym stanie murywany budynek z murywanym garażem na 2 samochody. 5 mieszkań i 2 sklepy. Blisko parafii Pięciu Braci. \$74,500.

Dzwonić do Pana Wiczkorka: RICH REALTY 523-1990

SUPER KUPNO RZADKO SPOTYKANY Otwarty w Niedzielę 1:30-4 5226 W. PARKER (2800 N.)

Super luksusowy, olbrzymi, ósmokątny. 2 mieszkania plus mieszkanie dla teściów — razem 3 mieszkania. 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Właściciel pragnie oferty.

BEAULIEU 5341 Belmont 12-13 282-7979

DOM MUROWANY, dwu-rodziny, 2x6. Garaż. Dobrze utrzymany. W polskiej okolicy Pięciu Braci. 523-6271 po polsku lub 965-5381.

Dom otwarty w niedzielę 1-5. DUZE 2 MIESZKANIA. 444 N. CENTRAL, Wood Dale Proszę dzwonić do: Ed O'Donnell POINT REAL ESTATE 832-6181 NA JADWIGOWIE. 3x4 i wykończone poddasze z 1 pokojem. Prawdziwa wartość — \$21,000. Wanny na 1 i 2 piętrze. Dzwonić od 6-9 rano i wieczorem 6-9: 278-8616.

PRZEZ WŁASCIETELA. W doskonałym punkcie w Morton Grove. "Split level". Aluminium i cegła. Garaż na 2 1/2 auta z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Ogrodzone podwórko. 3 + sypialnie. Centralna klimatyzacja. "Double plumbing". Elektroniczne oczyszczanie powietrza. Unowocześniona łazienka. Niskie podatki. W wyższej 70-tce. Tylko za umówieniem. Dzwonić po angielsku: 965-5570.

PAR. SW. TARCZYJUSZA. 2 mieszkania, murywany, 4 1/2 pokoi, 2 sypialnie. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Kryte werandy. Wiele dodatków. W doskonałym stanie. \$120,000. Przech w właściciela. 631-8001.

PRZEJDZIECIE się Obok, Ale Nie Przeskaczajcie — OSMIOKĄTNY, Z ŻÓLTEJ CEGŁY 2-MIESZKANIOWY 5215 W. OAKDALE

6 pokoi, 3 duże sypialnie plus 5 pokoi z 2-ma sypialniami u góry plus 2 pokoje dla teściów oraz wykończona piwnica. 2 osobne gazowe systemy ogrzewania gorącą wodą. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Murywany garaż na 2 auta.

JESLI TEN DOM PODOBA SIĘ WAM ZEWNĄTRZ, TO GWARANTUJEMY, ŻE BĘDZIE PODOBAŁ SIĘ WENĄTRZ. ABY DOKONAĆ PRZEGLĄDU, PROSIMY TELEFONOWAĆ DO PANA KUC LUB PANI PASEK 622-6200

DEDES REALTORS 6213 Belmont 6 ROOM BRICK RANCH Vicinity Fullerton & Central

Spacious home, 3 large bedrooms plus enclosed paneled porch, finished basement, central air, 2 car garage. Immediate possession. SOLEM REALTY 282-8777

★ Domy

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517 Złatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe. Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów! PROSIMY, ZGLASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA, SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Ave. Solidne jak Skala Gibraltaru. DUZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE. Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia. Wszyscy mówimy po polsku. 486-4130

"O BOY TYLKO TROY!!!" 3033 N. Milwaukee — 2 biura — 5657 N. Milwaukee Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

PROSIMY ZGLASZAJCIE SWÓJ BUDYNEK DO SPRZEDANIA! STARAMY SIĘ ABY KUPUJĄCY I SPRZEDAJĄCY byli ZADOWOLENI! CUDÓW nie robimy, ale nasi wszyscy klienci są zadowoleni!!!

DOM OTWARTY DO INSPEKCYI — NIEDZIELA 1-4 3234 N. MONTICELLO ST. — 3700 zachód (WACŁAWOWO) Na ładnej bocznej ulicy 2x6-ki murywane z piwnicą. OSOBNO GAZEM OGRZEWANE. Szybkie objęcie jednego mieszkania. Blizutko szkoły i kościoła i wszelkiej transportacji. Wpłaty tylko \$15,500.

OTWARTY DO INSPEKCYI — NIEDZIELA 1-4 4130 W. NELSON ST. — 3100 północ (Pulaski, Belmont i Milwaukee). Murywany na 2 rodziny. Każde mieszkanie ma 5 pokoi. Garaż. OSOBNE 2 gazowe ogrzewania. Najwygodniejsze położenie pod każdym względem.

JACKOWO — 1 BLOK!!! (Diversey i Ridgeway) 2 mieszkania 7 i 5 pokoi, słiczny budynek z nowym, dużym garażem, wiele dodatków, bardzo niskie podatki. Dom czysty jak iza! Okazyjna cena — wystarczy \$10,000 wpłaty. Blisko szkoły, transportacji, Milwaukee Ave.

NAJLEPSZE KUPNO dla dużej rodziny!!! Tylko 1/2 bloku od Fullerton na bocznej ulicy murywany jedno rodzinny 8 pokoi — 5 SYPIALNI! Piwnica i garaż. CENA TYLKO \$29,900!!! Można się natychmiast wprowadzić.

BENSENVILLE DELUXE 6 FLAT \$20,000 ANNUAL INCOME All large rooms. 3-2 bedrooms, 3-1 bedroom. Beautiful balcony bldg. All appliances. Priced to sell. 595-2434

CENTURY 21 FERRARI REALTORS

OLDER 2 FLAT 2-2 Bedroom Apartments 2-Car Garage Low \$20's CALL 424-8485

FRAINEY-PETERSON, INC. DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4:30 Po Pol. 7012 BERWYN (Między Higgins i Foster — Na Wschód Od Harlem)

Wyjątkowo czysty, murywany "Georgian." 3 sypialnie, centralne ochładzanie. Sliczny pokój rekreacyjny, wszystkie przyrządy kuchenne. Garaż na 2 auta. Ogrodzone podwórko i dużo ekstra. W \$80-tkach. 827-5548

CIRCLE AMERICA — KOLE R. E.

CENTRAL-FOSTER 6 pokoi, 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Kryta weranda. 2 aparaty do ochładzania. Piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 33-stopowa parcela. Garaż na 2 auta. Pieszko do kolejkacji Jefferson Park. W niskich \$60

PULASKI-MILWAUKEE Sklep delikatesowy; duży i bardzo popularny. 4200 st kw. Bardzo dobry interes przynosi \$250,000 dochodu brutto rocznie. Duży inventar. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem plus ochładzanie. Sprzedaje się z powodu złego stanu zdrowia. Prosimy pytać o p. Stefana. \$17,950.

19 MIESZKAŃ Murywany z żółtej cegły w szachownicę. W dobrym stanie. Nowoczesne łazienki. Wszystkie mieszkania wynajęte. Nowsze gazowe ogrzewanie parą. 35-stopowa parcela. \$33,144 dochodu rocznie. Dużo płynnej gotówki. Niski koszt utrzymania. \$165,000

BARDZO DOBRE KUPNO 1-5, 1-6, murywany. Nowoczesne łazienki. Kryta weranda. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Cena zniżona \$44,950

KAMINS Realty (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Avenue 486-4130

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

8 MIESZKAN, FULLERTON — LARAMIE Z żółtej cegły, stalowa konstrukcja, 8 mieszkań, 2-4ki i 6-3ek. Wszystkie mieszkania po 1 sypialni. Naturalne dębowe podłogi i wykończenie. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Bardzo czysty. Nowy piec do ogrzewania. PAR. SW. JACKA 2-mieszkaniowy drewniany, po 1 sypialni. 2-ie piętro całkiem przerobione. Tylko \$32,900

HARLEM — IRVING PARK Nowszy murywany ranch, 2 sypialnie. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem z centralnym ochładzaniem. 2 pełne łazienki. W świetnym stanie.

Mamy również inne domy jednorodzinne i wielomieszaniowe w północno zachodnich dzielnicach. Jeśli pragniecie sprzedać, lub kupić budynek, proszę telefonować:

EDWARD ŁABAZIEWICZ DEDES REALTORS 6213 W. BELMONT AVE. 622-6200

NA ZACHÓD OD PULASKI Na Belmont Ave. Murywany z tawerną oraz 1x6, 1x4. Garaż. Obecny dobry dochód z możliwością powiększenia.

KOSTNER — DIVERSEY 1 1/2 piętrowy, murywany, dla spokrewnionych. 1x5, 1x4. Gazowe ogrzewanie. Pełen basement, \$12,000 wpłaty.

BELMONT — MILWAUKEE 3 apartamentowy murywany. 2x4 (2 sypialnie) 1x3 (1 sypialnia). Gazem gorącą wodą ogrzewany. Nowszy garaż. Wolne 1-dno mieszkanie. \$12,000 wpłaty

PÓLNOCNY ZACHÓD ELK GROVE VILLAGE Mający 16 lat ranch, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, 2-kominki, centralnie ochładzany. Garaż. Duzo innych dodatków cena \$74,500.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE BUDA REALTY 2990 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 486-6363

W MIEŚCIE CICERO 16-ta ulica i Austin Blvd. Nie duży, ale zgrabny i nie ma nie brakuje! 4 pokojujow, drewniany, 2 sypialnie. Pełne poddasze. Garaż na 2 auta. Parcela 30x125. Cena \$24,900.

HENRYK MACHNICKI 3801 W. 55 Ulica 735-5700

2 DOMY na jednej parceli. Jeden, frontowy — 2x6 pokoi, ogrzewanie gorącą wodą w każdym. Dom drugi 4 pokoje ogrzewanie "space." Parafia św. Franciszka z Asyżu. 489-3718.

PARAFIA SW. JACKA Nowoczesny 4 sypialniowy, 1 1/2 Łazienki Cicha Okolica Cena Drastycznie Obniżona Właściciel Przeniesiony. Musi Sprzedać 4050 W. GEORGE (2900 Północ). Otwarty w Niedzielę 1-4 Po Pol.

Murywany budynek, szafka kuchnia, dywany, draperie, beżment, ogrzewanie gazowe. Garaż plus ekstra! GATEWAY 775-4440

NA PÓLNOC OD MILWAUKEE NA ZACHÓD OD PULASKI Dwu-piętrowy, 4-o mieszkaniowy (1x6, 3x5). Możliwość zrobienia dwupokojowego mieszkania w basemencie. Dywany od ściany do ściany. Kompletnie odnowione mieszkanie sześciopokojowe (nowe sufit i ściany). Pozostałe mieszkania w b. dobrym stanie. Nowy system gazowe ogrzewania. Nowe przewody elektryczne. Duże pokoje. Cena \$89,500.

SUPERIOR REALTY pod nowym adresem 3036 MILWAUKEE AVE. Tel. 235-3632

ADDISON AND CENTRAL 8 Pokojowa Rezydencja Z 3 SYPIALNIAMI ZA \$56,900 Nowoczesna szafka kuchnia i łazienka. Swiezo zgłoszony. Spieszcie się, bo ten dom nie będzie długo czekał na nabywcę.

CARPINELLI REALTORS 631-7400 6144 W. HIGGINS

PRZEZ WŁASCIETELA W Cragin. Murywana duża piątka. 2 sypialnie, obita ogrzewana weranda, wykończony basement, ogrzewanie gazem gorącą wodą, elektryczność 220 V. 1 1/2 autowy garaż. Bez agentów. Objęcie natychmiastowe.

TEL. 637-2469 od godz. 2-7 wiecz. codziennie. DOM OTWARTY Niedziela 1-4 po pol. 5422 W. WRIGHTWOOD (2600 N.) 2x4-ki, murywany plus jedna dwójka dla teściów. Pięknie wykończony.

NORRIDGE Murywany ranch, 3 sypialnie, duża działka. 8000 zachód i 4800 północ. Tylko \$99,500

RATAJ REALTY 2830 N. Lawndale 384-1171

OPEN HOUSE Niedziela 1-4:30 Po Pol. 8027 W. CHURCHILL AVE. NILES (Okolica Milwaukee-Dempster)

Trzy mieszkaniowy, nowszy, luksusowy budynek, 2x6 1/2 pokoi po 3 sypialnie w każdym, 1 1/2 łazienki i 1x4 z dwoma sypialniami. Murywany garaż na 2 samochody, szeroka parcela z bocznym wjazdem. Zapraszamy do oglądnięcia tego pięknego domu. R & L REALTY 763-7375

JEFFERSON PARK. Przech właściciela, luksusowy 5-cio letni, murywany, 2x5 1/2 pokoi plus 3 pokoje dla teściów. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Pokój na przyjęcia, duży garaż i patio. Blisko szkoły i kościoła, transportacji. \$159,000. 725-4285.

FRANCISZKOWO, murywany, 2 mieszkaniowy. Garaż. Srednia 20-ka. 235-0688

Immediate Possesion — Vicinity 4500 W. — 8000 S. 4 bdrm. brk., fireplace, central air, drapes, appl. etc. Full beint. Semi Fin. Maint. Free, side dr. 2 c. gar. Walk to "CTA" Schools & Shopping.

KUK REAL ESTATE 585-2668

MUROWANY, 1x5 i 1x4 Parcela 50x125. Garaż na 2 samochody. Niskie podatki. Okolica 2600 północ-4000 zachód. \$39,000.

GALLIK 772-8554

NILES Otwarty w Niedzielę 23 Kwietnia Od 1 do 5 Ppl. 7942 N. OCONTO AVE.

Atrakcyjny 2 sypialniowy murywany ranch. Pokój rodzinny. Centralne chłodzenie, garaż na 1 1/2 auta z bocznym wjazdem. Nowy dach, dom fagowany. Świetny stan. Cena \$69,500

KAESER & KAESER 7735 N. Milwaukee Ave. Tel. 967-6666 lub 889-3633

Otwarty w Niedzielę 1-4 5055 W. AINSLIE (4900 N.) Nowy luksusowy 2-mieszkaniowy. Pozostał tylko jeden. Cały z polerowanej cegły. 3 sypialnie w każdym. 1 1/2 łazienki. Podłogi z twardego drewna i dębowe wykończenie. Natychmiastowe objęcie.

PIERWSZA OFERTA ELMWOOD PARK Dom dla spokrewnionych. 5 jasných pokoi na 1-ym piętrze plus piękne 4-pokojuje mieszkanie na 2-im. Garaż na 2 auta z aluminiowym obiciem i podnoszonymi drzwiami. Blisko transportacji.

HARWOOD HEIGHTS 3 mieszkania, 2-6ki i 1-4ka. Duża parcela z bocznym wjazdem. Dom ma 19 lat. Murywany garaż na 2 1/2 auta. \$175,000, ale możecie złożyć ofertę.

BLISKO BELMONT I CICERO Nowszy 2-mieszkaniowy z plusem. 2x5 1/2 plus 3 pokoje dla mamusi. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty. Szybkie objęcie.

HOMEFINDERS 6257 N. Milwaukee Mówimy po polsku. 763-2323

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY Budynek nowszego typu. Posiada 2 mieszkania, 3 sypialnie w każdym. Duże kuchnie. Murywany garaż. Okolica św. Kamila blisko Archer i Lockwood.

SIMS REALTY 767-3881 lub 586-0812

CRAGIN, przez właściciela, 2 piętrowy, drewniany, 2x4, basement, garaż na 2 auta. Dzwonić: 237-7914.

W Parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika Otwarty Dla Inspekcyj W Niedzielę, Dnia 21-go Kwietnia Od Godziny 1-ej do 4-ej Po Połud. 2122 N. LOCKWOOD AVE.

Ładne 6-cio pokojowe mieszkanie z dwoma sypialniami. Nowoczesne gazowe ogrzewanie, jedna i pół łazienki. Podatki tylko \$193. Musi być sprzedany za tylko \$22,900 — Szybko Do Objęcia. CENTURY REALTY CO, 7462 W. Belmont Ave. Tel. 889-8310

52-a i KOSTNER Ładna 5 1/2 pokojowa murywana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu. 3 duże sypialnie. Wykończony basement z barem. Aluminiowy garaż na 2 auta. Dywany od ściany do ściany z czterech pokojach. Liczne dodatki. Dla Waszego własnego szczęścia telefonujcie do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak najprędzej. 254-8500

W Par. Sw. Pankracego Piękny dom z trzema mieszkaniami. Dwa duże sześcio-pokojowe mieszkania plus trzecie mniejsze 4-o pokojowe w basemencie. Nowoczesny "plumbing". Przewody elektryczne na 220 volt. Garaż na dwa auta. Niskie podatki. Kupno tego domu uszczęśliwi Was na pewno. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak najprędzej, aby Wam ta okazja nie uciekła: 254-8500

ERWIN J. MICHAELS REAL ESTATE 4637 S. Archer Ave. Tel. 254-8500

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek i piekarników jak również do czyszczenia dużych przyrządów do czyszczenia kuchenek.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- FURNESY
- Kuchnie
- Przekładnie
- Ogrzewanie
- Przewodów
- Ochladzanie
- Bojler
- Spacje
- Odszkodowania

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
OCZYŚCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating *Mówimy po polsku* **283-3037**

★ Kanalizacja

**LAZY DRAINS
PLUMBING REPAIRS**
24 Hour Emergency Service.
4430 W. MONTROSE
CHICAGO
286-5445

**WYKONUJĘ PRACĘ
KANALIZACYJNE**
wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa.
384-0582 Jędrzejczyk

**Kompletna Obsługa
KANALIZACYJNA
i HYDRAULICZNA**
Kanały przeczyszczamy drutem, korzenie drzew usuwamy, naprawiamy podziemne przewody, reperujemy główne zbiorniki wodne, ściek kanalizacyjny reperujemy i czyszcimy. Instalujemy system przeciwpowodziowy. Wypompowujemy wodę z piwnicy. Odnawiamy kompletnie łazienki i kuchnie.
384-7191
To ogłoszenie wynajmie — jest warte \$5!

24 GODZINNA OBSŁUGA
Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. — Wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem. DARMO KOSZTORYSY.

ANGEL
SEWERAGE CONTRACTORS
2512 N. Hamlin 342-5323
Licencjonowani, bondowani.

★ Elektryczne Roboty

ANDREW ELECTRIC
Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

J. V. ELECTRIC, INC.
5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill.
725-3115 lub 792-0247
Wykonujemy wszystkie elektryczne prace. Przerabiamy prąd ze 110 volt na 220 volt według kodeksu miejskiego. Naprawiamy elektryczne motory, sprzedajemy nowe. Wszystkie prace gwarantowane. Kosztorysy darmo.
14 lat doświadczenia
24 godzinna obsługa

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

25% ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25% ZNIŻKI**
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JOZEF ORLOF ZBIGNIEW DZIMIRA
247-1548 Biuro: 935-0740 247-2978
Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każda pracę i udzieli 25% zniżki.

★ Ogrzewanie

**Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING**
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

**Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY**
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

**DACHY
ASFALTOWE i SHINGLES**
na raty i za gotówkę.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

**OSZCZĘDNOŚCI
NA ENERGII**
Ogrzewanie, Ochladzanie, Zbiorniki na wodę, Piece, Wentylacja, Ogólne odnawianie domów rezydencjalnych, przemysłowych i handlowych, garaży.
"MÓWIMY PO POLSKU"
G & S CO.
Telefon: 767-0700
5712 South Central Ave.

★ Malowanie

SHARON COMPANY
Complete Painting & Decorating Interior & Exterior.
Specializing in Paneling.
No Job Too Big Or Too Small.
Gwarantowane
PHONE: 271-7555
MALUJEMY domy tanio, szybko wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperatury domów. Objamy panelingiem kuchnie, łazienki, basementy. Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia darmo.
384-7667; po 6-iej 775-0587

**ROBOTY MALARSKIE
KŁADZENIE TAPETY
I CERATY
UBEZPIECZENI**
Tel.: 736-4485

★ Kontraktorzy

CEMENTOWE ROBOTY
Wykonuje polski kontraktor. "Przyjaciel ludzi pracujących".
Czesław Ratajczyk
227-6335

★ Elektryczne Roboty

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

**DAKIN
ELECTRIC SERVICE**
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

**WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.**
Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

★ DACHY

**Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING**
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

**Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY**
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

**DACHY
ASFALTOWE i SHINGLES**
na raty i za gotówkę.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

**Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR**
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usunięcie Gazmów
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
Ubezpieczeni
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

**FUGOWANIE I KOMINY
FACHOWA ROBOTA**
Robi Sam Wszystko
Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
PE 6-7496

**DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY**
Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

**STANLEY GAIKA
ROOFING CO.**
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

★ Kontraktorzy

**ZABEZPIECZCIE SWÓJ DOM
OD KAPRYŚÓW POGODY
ZAPEWNIJĄC SOBIE
NIŻSZE RACHUNKI
ZA OGRZEWANIE
I OCHŁADZANIE
INSTALUJĄC
ZIMOWE OKNA
i SIATKI
z firmy BAKER**

15 LETNIA
GWARANCJA
FABRYCZNA
SPRZEDAŻ OBSŁUGA

Myje się i zakłada od wewnątrz. Wszystkie szyby i siatki wkładane i wyjmowane do wewnątrz domu. Łatwe do mycia zarówno okna zimowe jak i podstawowe.

INFORMUJECIE SIĘ W SPRAWIE NASZYCH NAJLEPSZYCH WYMIENNYCH OKIEN ALUMINIOWYCH w miejsce starych, wypadających

BAKER WINDOW COMPANY
4604 N. ELSTON AVE.
Tel. 725-1555
ZAPRASZAMY ODSPRZEDAWCÓW

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usunięcie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

★ Kontraktorzy

**KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI**
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090
Właśc. A. Szwałger
obuży Was po polsku.

★ Kontraktorzy

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.
• PRZYBUDÓWKI
• KUCHNIE
• POKOJE W STRYCHU
• POKOJE REKREACYJNE
• ŁAZIENKI
• ALUMINIOWE OBICIA
• RYNNY I ŚCIEKI
• POKOJE NA PODDASZU
• NOWE WERANDY
• OBICIA POKOI
• NAPRAWY WERAND
• FRONTY DOMÓW
• OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

**TERAZ WYPRZEDAŻ PRZED WIOSNĄ
TRACZ CONTRACTING CO.**
DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH ROBOTACH KONTRAKTORSKICH OFERUJE NAJTANSZE CENY SEZONOWE.
• Siding aluminiowe lub pilśniowe
• Odnowienie kuchni lub łazienki
• Wykończenie besmentu lub strychu
• Krycie dachów

UWAGA!
Garaże zamówione w tym miesiącu z doprowadzeniem prądu dostaną DARMO "Garage door opener" z instalacją.

Garaze!
Dzwoncie Po **Garaze!**
Bezpłatny Kosztorys **393-3552**

Dużo zadowolonych klientów dowodzi, że nasze garaże są najlepsze.

**ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJŹDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować!
Wykładamy ściany i podłogi taflkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOZECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

★ Kontraktorzy

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basementie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zyczajnie i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na miesięczne spłaty.
Wolać:
**CApitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN**
WYKONUJĘ WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio. Daje dobrą cenę. Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwonić po 6-iej: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

★ Kontraktorzy

**TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

★ Kontraktorzy

**WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO**
• ROBOTY CIEŚLANSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
• MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
• ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

★ Kontraktorzy

**WATER IN YOUR BASEMENT?
SEND FOR THIS FREE**
DO-IT-YOURSELF WATERPROOFING GUIDE
If your basement ever leaks, is damp, wet and musty, you can correct it yourself.
Send for this FREE Step-by-Step "Do It Yourself Waterproofing Program" especially prepared and compiled by America's foremost authorities on Basement Waterproofing.
To find out how you too can stop basement leaks once and for all the professional way, send for your free "Do It Yourself Waterproofing Guide" today.
VULCAN Basement Waterproofing Information Center
2120 West Street
River Grove, Illinois 60171
Please send me Free, The "Do It Yourself Waterproofing Guide".
Name.....
Address.....
City.....
State..... Zip.....

★ Kontraktorzy

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**
Wojciecie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, cieśli, cementowe, różne przeróbki, do budowy, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

★ Kontraktorzy

SZYBKO DOBRZE TANIO
ROBOTY STOLARSKO - CIEŚLANSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAZE, SIDING, OGRÓDZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.
OBLICZENIA DARMO. UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

★ Kontraktorzy

**Water In Your BASEMENT?
SEND FOR THIS FREE**
DO-IT-YOURSELF WATERPROOFING GUIDE
If your basement ever leaks, is damp, wet and musty, you can correct it yourself.
Send for this FREE Step-by-Step "Do It Yourself Waterproofing Program" especially prepared and compiled by America's foremost authorities on Basement Waterproofing.
To find out how you too can stop basement leaks once and for all the professional way, send for your free "Do It Yourself Waterproofing Guide" today.
VULCAN Basement Waterproofing Information Center
2120 West Street
River Grove, Illinois 60171
Please send me Free, The "Do It Yourself Waterproofing Guide".
Name.....
Address.....
City.....
State..... Zip.....

★ Kontraktorzy

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ**
Wykonujemy wszystkie prace cieśli, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
**M. SAJDAK —
General Contractor**
Tel.: 283-0560

★ Kontraktorzy

**WATER IN YOUR BASEMENT?
SEND FOR THIS FREE**
DO-IT-YOURSELF WATERPROOFING GUIDE
If your basement ever leaks, is damp, wet and musty, you can correct it yourself.
Send for this FREE Step-by-Step "Do It Yourself Waterproofing Program" especially prepared and compiled by America's foremost authorities on Basement Waterproofing.
To find out how you too can stop basement leaks once and for all the professional way, send for your free "Do It Yourself Waterproofing Guide" today.
VULCAN Basement Waterproofing Information Center
2120 West Street
River Grove, Illinois 60171
Please send me Free, The "Do It Yourself Waterproofing Guide".
Name.....
Address.....
City.....
State..... Zip.....

